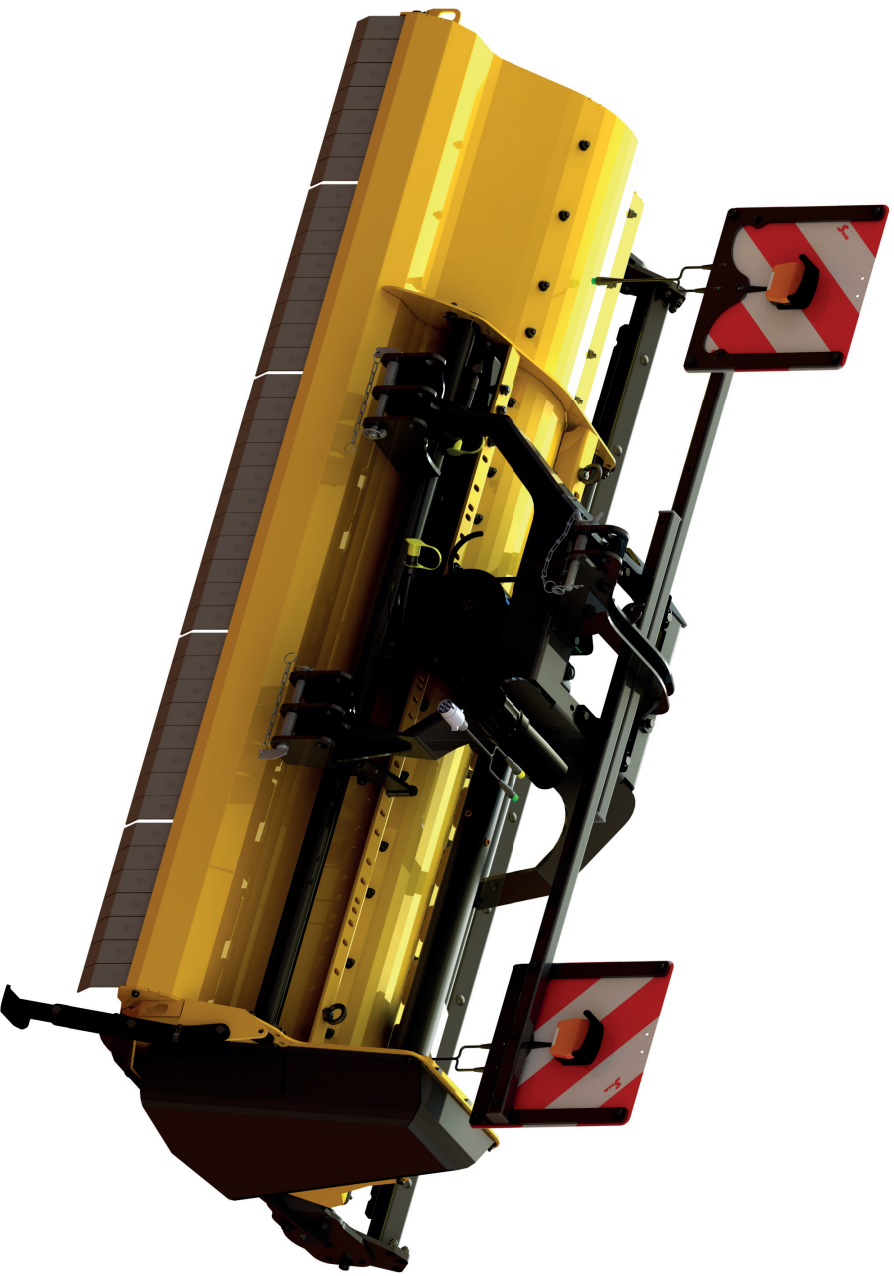




ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-L VARIO 180 - 280

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2025

AUSGABE | edition | version | edición 04.2026

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_L_ET_25_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

 Gewinn & Co KG D-59494 Soest			
Type	MU-L 250		
Artikel Nr.	510501		
Serien Nr.	KA 07		
Baujahr	2023	Gewicht	850 kg

Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-L VARIO 180 - 280 ☐ 180 ☐ 200 ☐ 220 ☐ 250 ☐ 280
Seriennummer Serial number N° de série número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	☐ fest fixed fixe fijo ☐ verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei ☐ bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes ☐, please check these clearly!

Veuillez cocher les cases ☐ lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla ☐!



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Descripción del dispositivo 	7
Grundauführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	8
Schutzgummi Protective rubber Caoutchouc de protection Goma protectora 	12
Schutzabdeckung Protective cover Recouvrement de protection Cubierta protectora 	14
Abstellstütze Supporting leg Béquille de stationnement Pie de apoyo 	16
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	18
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	20
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	24
Übersetzung Getriebe Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	28
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	30
Stützwälze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	32
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	34
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales 	
Gelenkwelle - GE2401 Cardan shaft - GE2401 Arbre de transmissio - GE2401 Árbol de transmisión - GE2401 	38
Doppelbock Dual headstock Attelage avant et arrière Duplicado Soporte adosado 	40
Anbaubock Kat.1 Headstock Kat.1 Attelage Kat.1 Soporte adosado Kat.1 	44
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor à manilles Rotor de grilletes 	48
Y-Messerrotor Y-blade rotor Y-lame rotor Rotor con cuchilla en Y 	50
Hydraulische Seitenverschiebung Hydraulic side shift Déport latéral hydraulique Desplazamiento lateral hidráulico 	54
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	58
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	60
Verschleißeinlage Wear insert Blindage Junta de desgaste 	62
Verschleißkufen Wear runner Patin d' usure Cuchilla de desgaste 	64
Adapter Stützwälze Adapter support roller Adaptateur Rouleau d'appui Adaptador de cilindro de apoyo 	66
Stützwälzenabstreifer Cleaner of support roller Décrotteur Rascador de cilindro de apoyo 	68
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	70

Beleuchtungsträger Lighting equipment Support d'éclairage Soporte de alumbrado 	72
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec système d'éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	74
Mähscheibe mit Taster Mowing disc with sensor Disque de coupe avec capteur Disco de corte con sensor 	76
Mähscheibe mit Federzug Mowing disc with spring tension Disque de coupe à ressort Disco de corte con resorte 	78
Halter Mähscheibe Holder Mowing disc Support Disque de coupe Soporte Disco de corte 	80
Insektenretter Insect rescuer Sauveteur d'insectes Protector para insectos 	82
Insektenretter hydr.klappbar Insect rescuer hydraulic foldable Sauveteur d'insectes hydraulique pliable Protector para insectos hidráulico plegable 	86
Federentlastungspaket Shock-absorbing spring assembly Kit de délestage mécanique Conjunto de muelle de compensación 	88
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA mobil Hydraulic pressure relief MU-SOFA mobile Délestage hydraulique MU-SOFA mobil Descarga de presión hidráulica MU-SOFA móvil 	90
Hydraulikbaugruppe MU-SOFA mobil Hydraulic assembly MU-SOFA mobile Assemblage hydraulique MU-SOFA mobil Ensemble hidráulico MU-SOFA móvil 	92



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-L VARIO 180 - 280. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-L VARIO 180 - 280. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-L VARIO 180 - 280 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-L VARIO 180 - 280 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

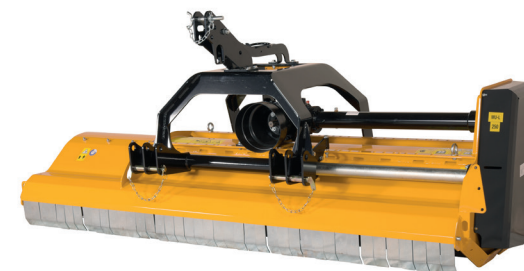
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock Kat.1 + 2
(fest oder verschiebbar)
2. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen,
hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und
Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Getriebe
7. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
8. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock, Kat.1 + 2
(fixed or movable)
2. Mulcher housing with protective strips,
rear rubber protector and skids
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. V-belt drive with V-belt guard
6. Gear box
7. PTO shaft (exploded view)
8. Optional accessories



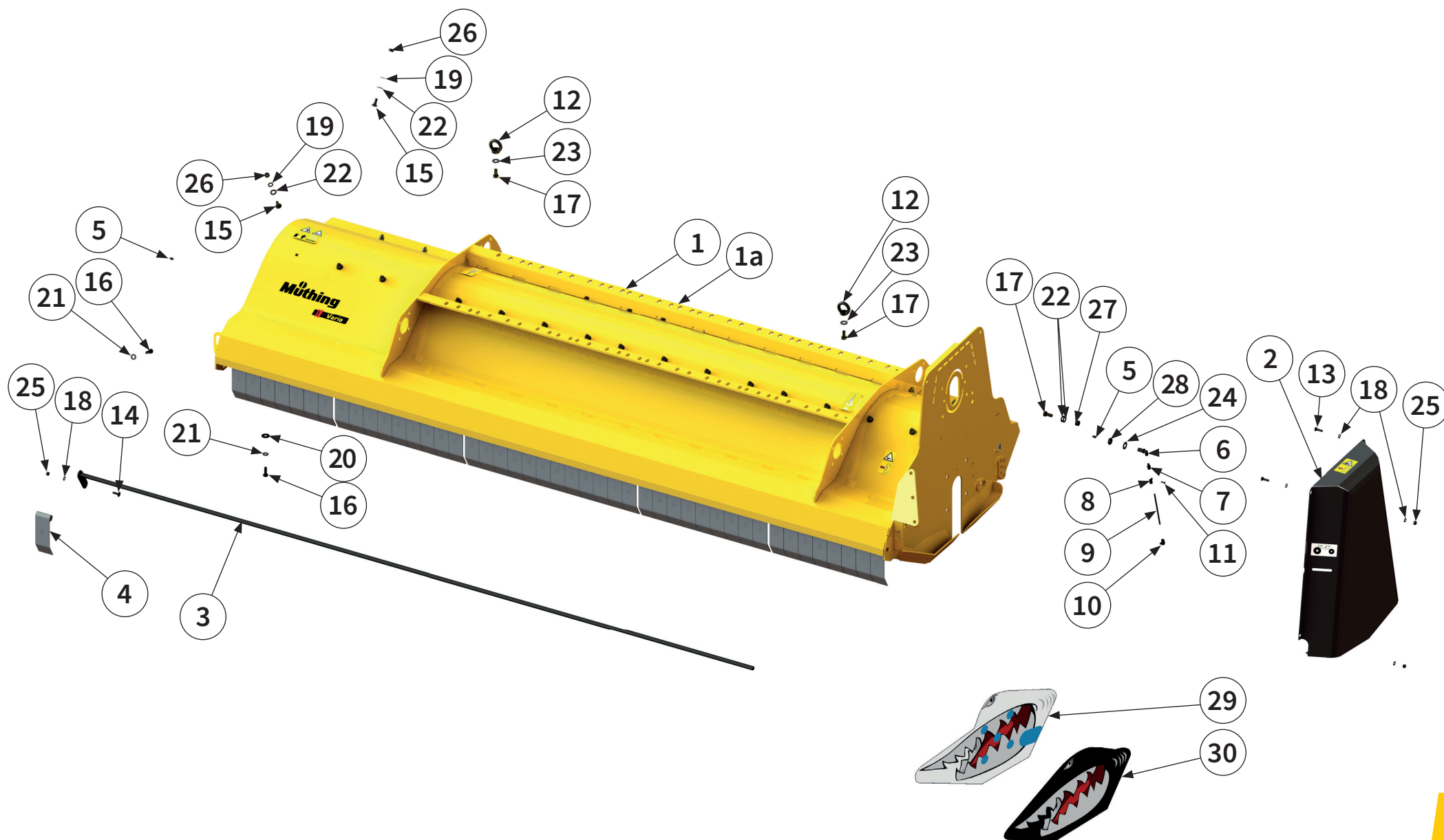
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points Kat.1 + 2
(déport latéral possible)
2. Carter du broyeur avec lamelles de protection,
protection en caoutchouc à l'arrière et patins
de glissement
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui (roues supports) avec
suspension
5. Transmission par courroie trapézoïdale avec
capot de protection
6. Système d'entraînement
7. Arbre de transmission (vue éclatée)
8. Accessoires spécifiques

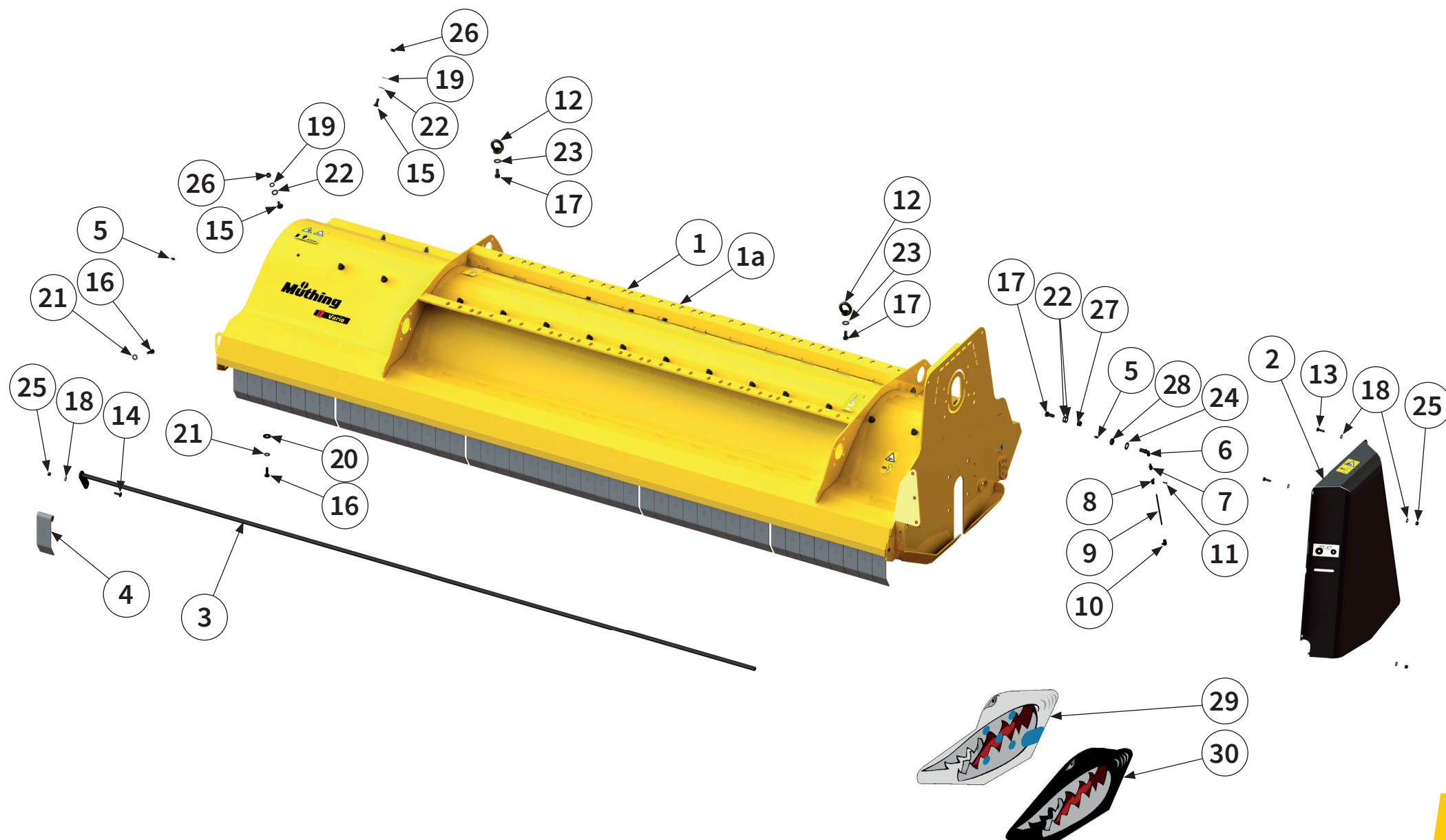
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Enganche de tres puntos Kat.1 + 2
(fijo o desplazable)
2. Carcasa de la trituradora con placas de
protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotor con cojinete, herramientas y
portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta pro-
tectora de la correa
6. Cambio
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-L VARIO 180 - 280
| Main assembly of the MU-L VARIO 180 - 280 flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-L VARIO 180 - 280
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-L VARIO 180 - 280

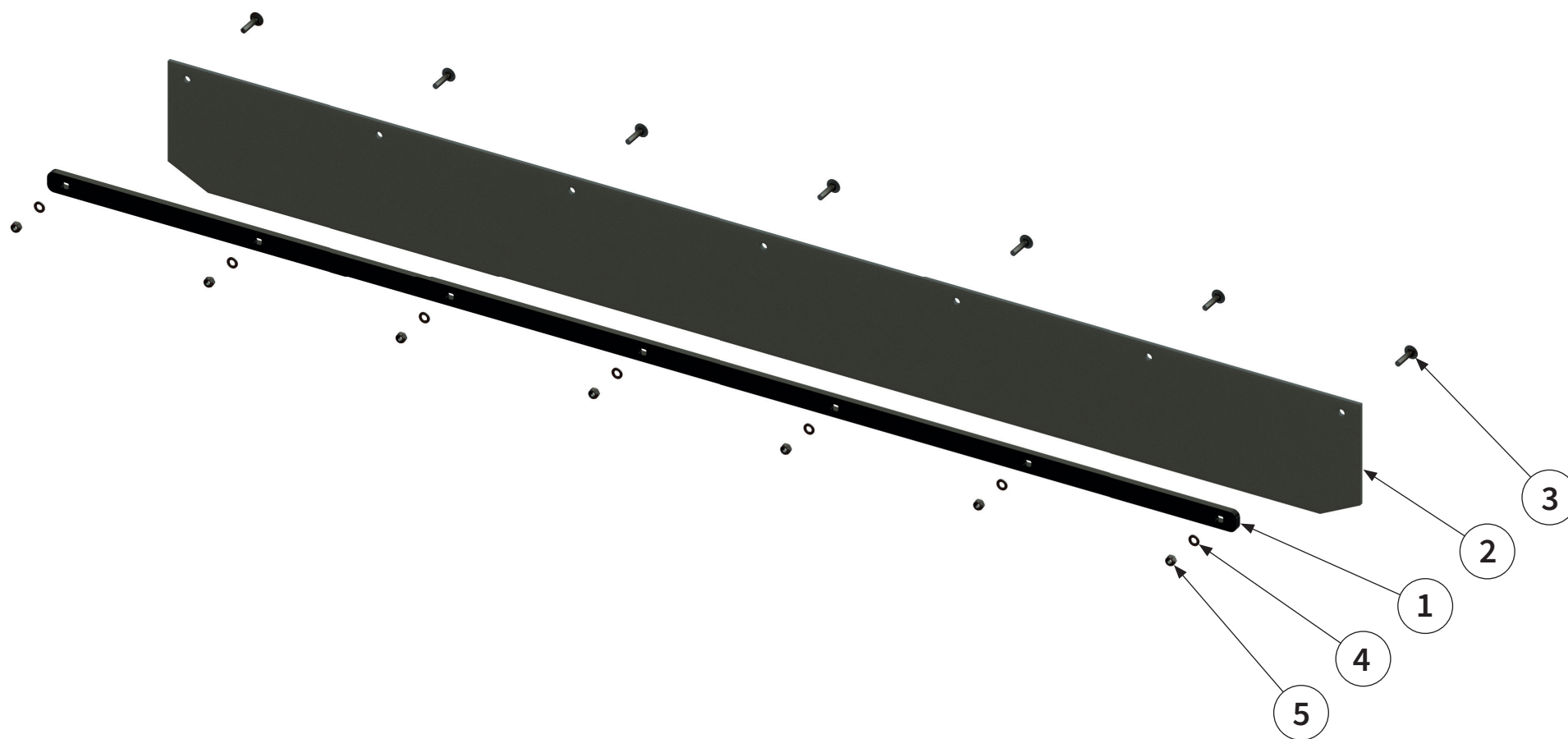


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´ article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00016873 1	00016866 1	00016852 1	00016845 1	00049556 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
1a	-	-	-	-	00050907 1	Gehäuse schwarz	black housing	Caisson noir	Caja negro
2	1	1	00015085 1	1	1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	00004784 1	00005640 1	00005638 1	00005636 1	00005634 1	Pendellwelle	pendelum shaft	Arbre pendulaire	Eje del péndulo
4	29	33	00001058 36	41	46	Pendelschutzklappe	flap with swing pro- tection	Volet de protection oscillant	Tapa protectora del péndulo
5	2	2	00043301 2	2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
6	1	1	00017522 1	1	1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
7	1	1	00044548 1	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	1	1	00044539 1	1	1	Schelle	clamp	Collier	Abrazadera
9	0,38 m	0,38 m	00044936 0,38 m	0,38 m	0,38 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graiss- age	Tubería de engrase
10	1	1	00044550 1	1	1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	1	1	00015087 1	1	1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
12	2	2	00043145 2	2	2	Ringmutter	ring nut	Écrou annulaire	Tuerca anular
13	2	2	00043709 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	1	1	00043355 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	22	24	00000903 26	30	31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



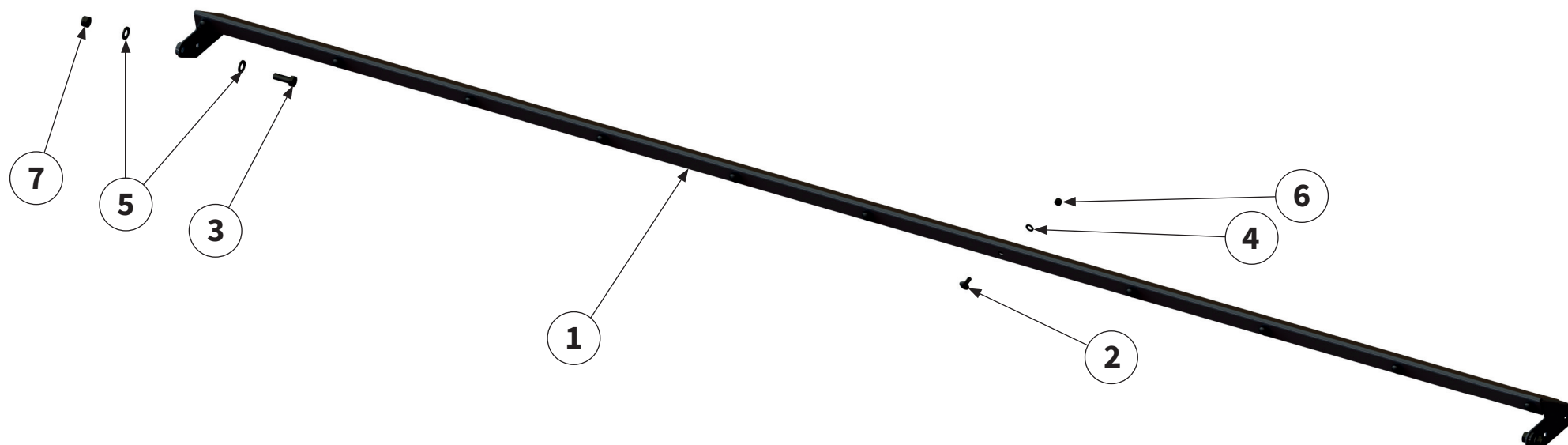
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
16	21	24	00043602 25	29	32	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	1	1	00043619 3	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	7	7	00043249 7	7	7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	22	24	00043232 26	30	31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	10	12	00043281 12	14	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	21	24	00043766 25	29	32	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	26	28	00043233 28	32	33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	-	-	00043767 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	1	1	00043234 1	1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	5	5	00043191 5	5	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
26	22	27	00043177 26	30	31	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	3	3	00043178 1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	1	1	00043172 1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	-	-	00051074 -	-	1	Aufkleber Alpin Shark rechts	right label Alpin Shark	Autocollant Alpin Shark à droite	PegatinaAlpin Shark derecha
30	-	-	00050984 -	-	1	Aufkleber Alpin Shark links	left label Alpin Shark	Autocollant Alpin Shark à gauche	PegatinaAlpin Shark izquierda



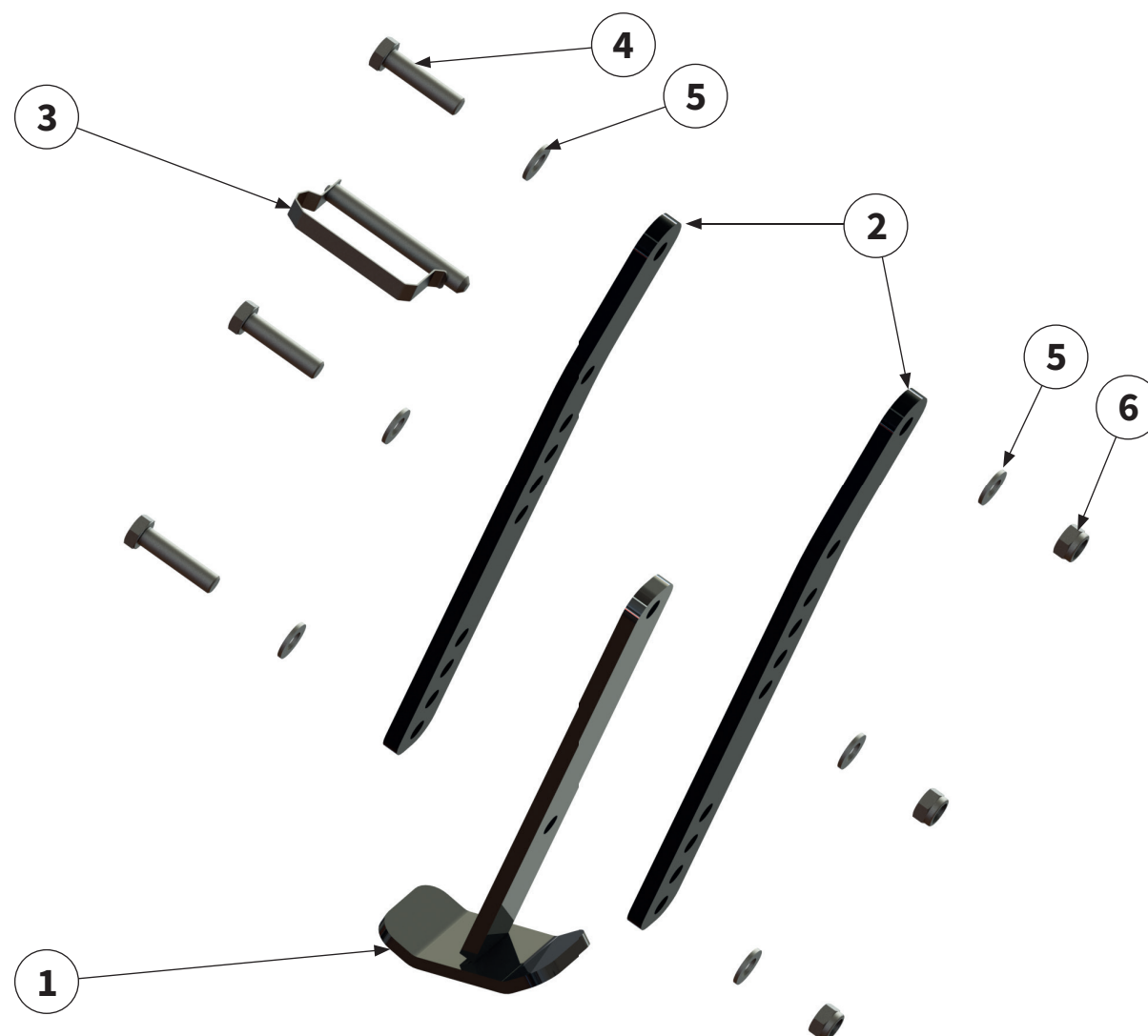


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00004779 1	00005660 1	00006737 1	00014842 1	00014843 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
2	1,85m	2,05m	PO.300 2,25m	2,55m	2,85m	Schutzgummi	protective rubber	Caoutchouc de protection	Goma protectora
3	7	8	00043357 9	10	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	7	8	00043249 9	10	11	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	7	8	00043191 9	10	11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



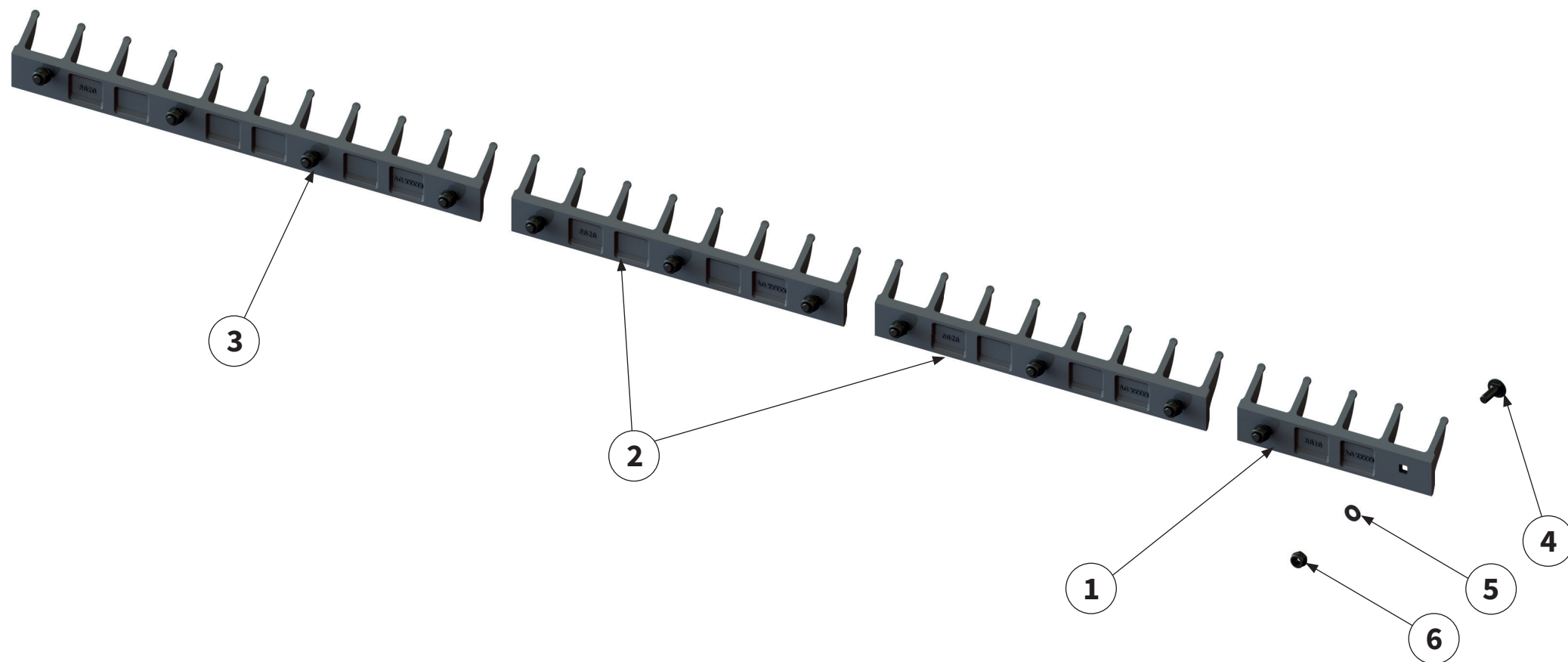


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00018788 1	00017583 1	00018098 1	00048810 1	00048852 1	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
2	7	8	00043354 91012			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	2	2	00043621 222			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	7	8	00043249 91012			Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	2	2	00043233 222			Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	7	8	00043191 91012			Mutter	nut	Écrou	Tuerca
7	2	2	00043178 222			Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00014416 11111					Abstellstütze	supporting leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
2	00014417 22222					Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
3	00001247 11111					Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00043624 33333					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	00043233 66666					Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00043178 33333					Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo									
1	1	-	00046327 -	-	-	Gegenschneide 255	short-chopping bar 255	Lame hache-paille courte 255	Listón de corte de paja corto 255
2	3	-	00046328 3	5	-	Gegenschneide 435	short-chopping bar 435	Lame hache-paille courte 435	Listón de corte de paja corto 435
3	-	3	00046329 1	-	4	Gegenschneide 615	short-chopping bar 615	Lame hache-paille courte 615	Listón de corte de paja corto 615
4	11	12	00000904 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	11	12	00043232 13	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	11	12	00043177 13	15	16	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes									
1	1	-	00014289 -	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar 250	Lame hache-paille courte 250	Listón de corte de paja corto 250
2	3	-	00014290 3	5	-	Gegenschneide 400	short-chopping bar 400	Lame hache-paille courte 400	Listón de corte de paja corto 400
3	-	3	00014291 1	-	4	Gegenschneide 600	short-chopping bar 600	Lame hache-paille courte 600	Listón de corte de paja corto 600
4	11	12	00000904 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	11	12	00043232 13	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	11	12	00043177 13	15	16	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca



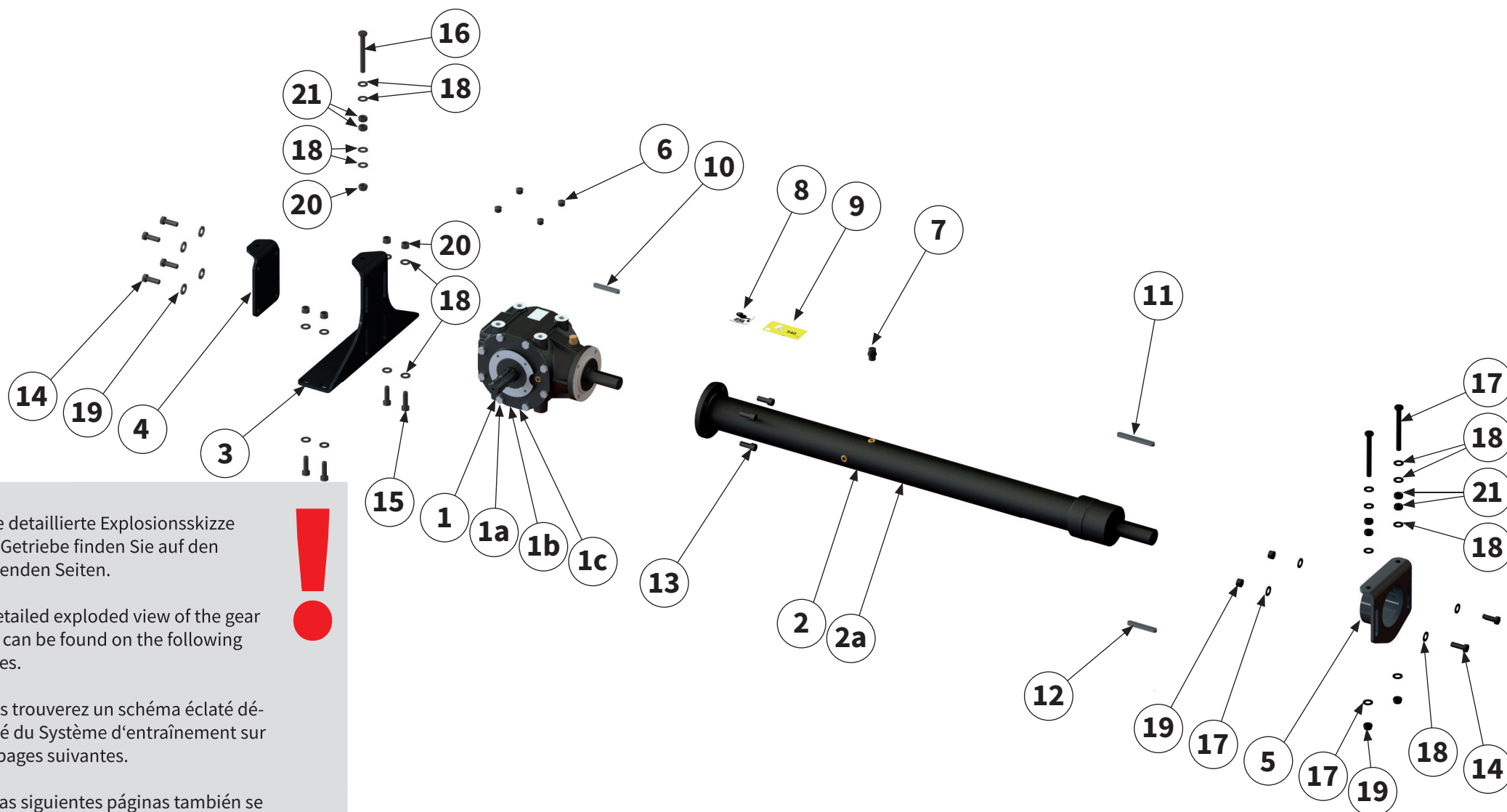
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00012451 1	1	1	Schiebebock	headstock	Attelage	Soporte adosado
2	00010642 2	2	00014423 2	2	2	Schieberohr	sliding pipe	Tube coulissant	tubo corredizo
3	1	1	00019480 1	1	1	Versteifungsstrebe	stiffening strut	Raidissement Étai	Rigidización punta
4	1	1	00012312 1	1	1	Oberlenker- aufnahme	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento bas culante del brazo superio
5	1	1	00013934 1	1	1	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d ´Arrêt	Seguro contra desplazamiento
6	2	2	00010623 2	2	2	Exzentrerscheibe	excenter disc	Excentrique	Excéntrico
7	1	1	00013944 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
8	1	1	00013943 1	1	1	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Titual de gancho
9	2	2	00001262 2	2	2	Unterlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
10	1	1	00013949 1	1	1	Oberlenkerbolzen	pin	Axe	Perno
11	1	1	00034497 1	1	1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
12	00014452 4	4	00014418 4	4	4	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
13	1	1	00044556 1	1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
14	1	1	00044553 1	1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
15	8	8	00043708 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	1	1	00043709 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	3	3	00043710 3	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	8	8	00043428 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	8	8	00043622 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	1	1	00043505 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	2	2	00043516 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	8	8	00043249 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	8	8	00043286 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	36	36	00043233 36	36	36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	4	4	00043235 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	4	4	00043191 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	17	17	00043178 17	17	17	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	2	2	00043180 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Eine detaillierte Explosionsskizze der Getriebe finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

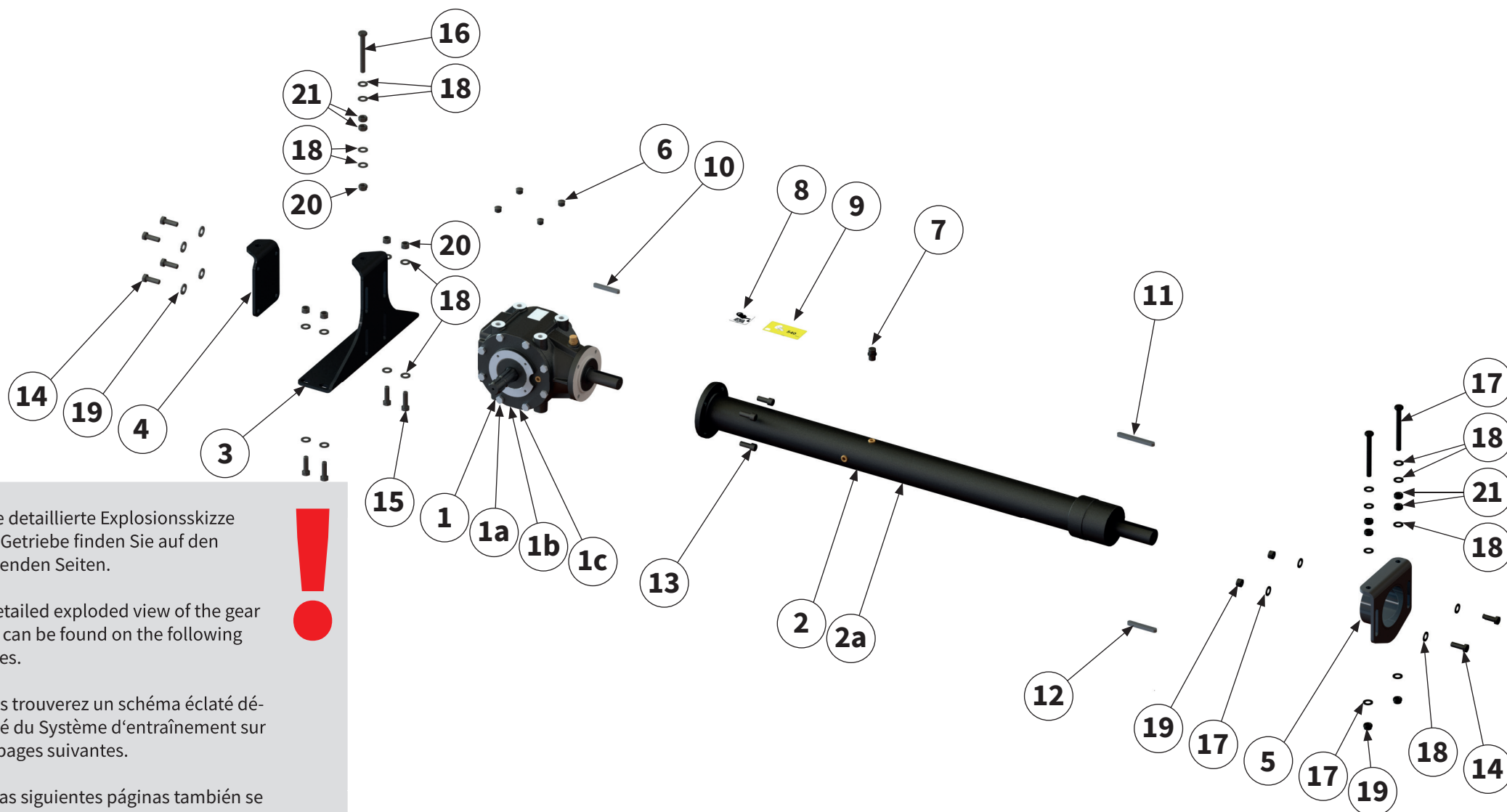
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00043954 1 1 1 1 - Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d`entree Velocidad entrada 540 U / min <sup>-1</sup> (1:3)					Getriebe	gear box	Système d`entraînement	Cambio
1a	00043953 - - - - 1 Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d`entree Velocidad entrada 1000 U / min ⁻¹ (1:1,6)								
1b	00044994 1 1 1 1 - Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d`entree Velocidad entrada 540 U / min <sup>-1</sup> (1:3)					Getriebe mit doppeltem Freilauf	Double freewheel gearbox	Système d`entraînement à double roue libre	Cambio de rueda libre doble
1c	00044979 - - - - 1 Antriebsdrehzahl Input speed Vitesse d`entree Velocidad entrada 1000 U / min ⁻¹ (1:1,6)								
2	00043978 1 1		00043975 1 1 1			Verlängerungs- welle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
2a	00043979 1 1		- -	00043976 1	00043977 1				
Anbauposition des Getriebes - mittig Gear box mounting position - centered Position de montage du Système d`entraînement - centrique Posición de montaje de la transmisión - medial									
3	00006622 1 1 1 1 1					Getriebehalter	gear box holder	Console de transmission	Consola del cambio
4	00000922 1 1 1 1 1					Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
5	00003597 1 1 1 1 1					Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
6	00035563 4 4 4 4 4					Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de ferme- ture	Tapón de cierre
7	00043837 1 1 1 1 1					Entlüftungs- schraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire





Eine detaillierte Explosionsskizze der Getriebe finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du Système d'entraînement sur les pages suivantes.

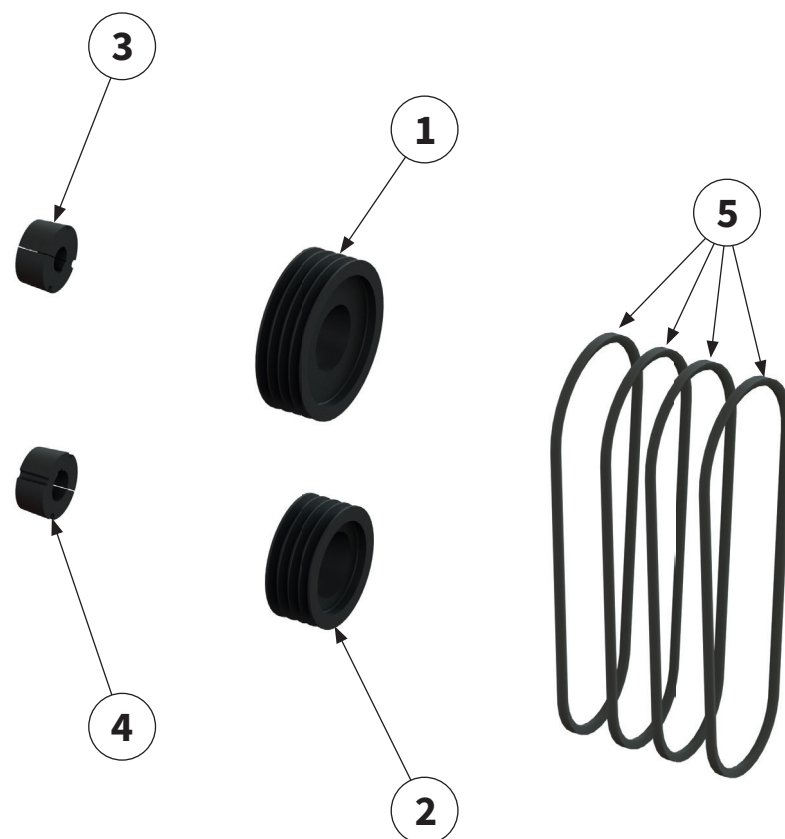
En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



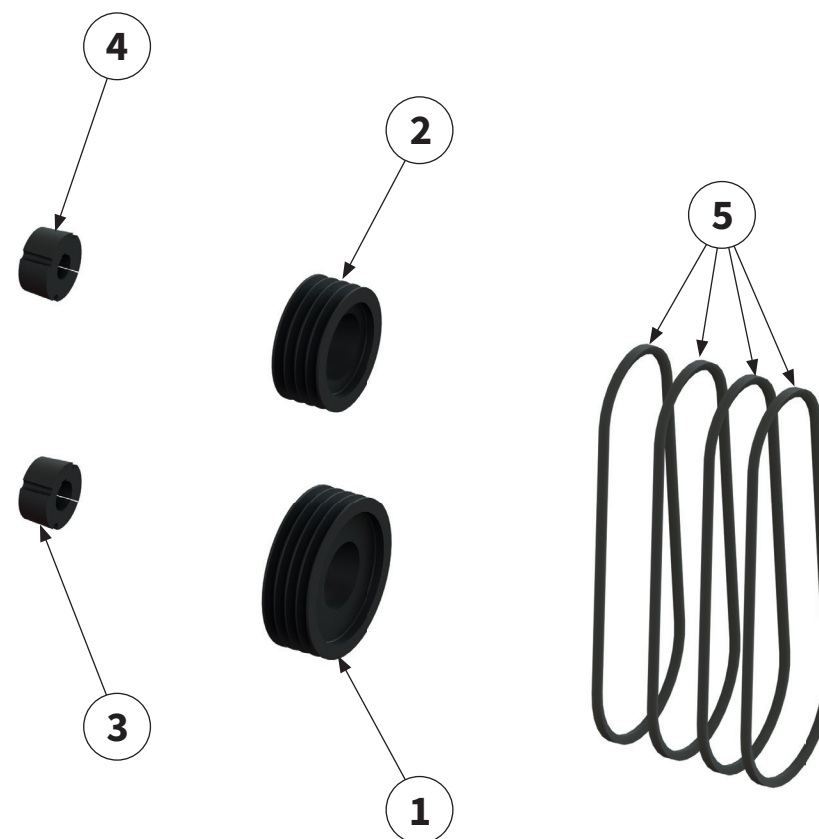
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
8	1	1	00044088 1	1	1	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina
9	1	1	00043889 1	1	1	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina
10	1	1	00043208 1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
11	1	1	00043209 1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
12	1	1	00043215 1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
13	4	4	00043427 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	6	6	00043621 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	4	4	00043622 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	1	1	00043613 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	2	2	00043614 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	24	24	00043233 24	24	24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
19	4	4	00043767 4	4	4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
20	9	9	00043178 9	9	9	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
21	6	6	00043158 6	6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **540 U / min -1 | i = 1:3**
 Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min -1 | i = 1:1,6**

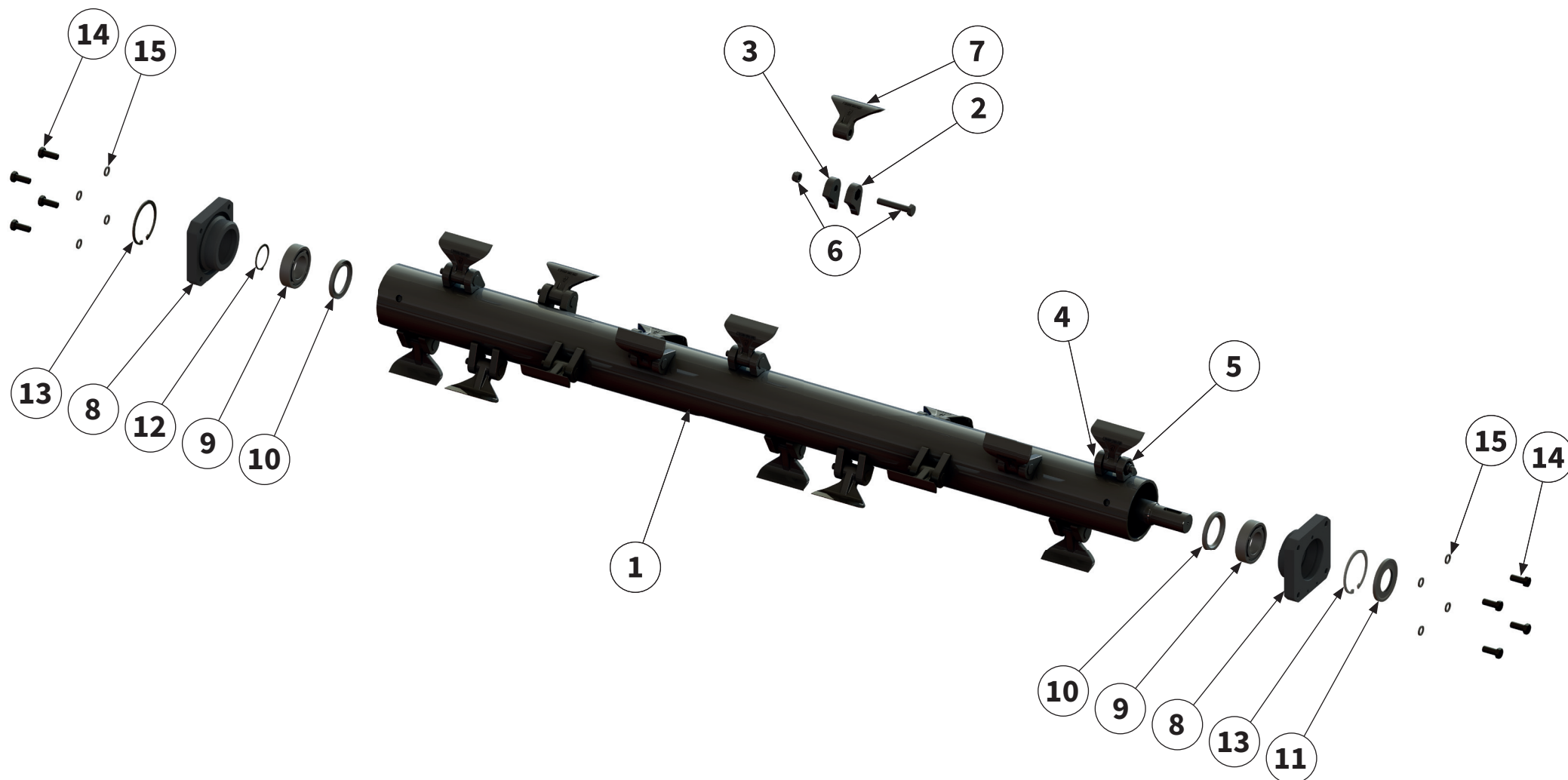


Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed
 Vitesse d'entrée | Velocidad entrada | **1000 U / min -1 | i = 1:3**



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00044032 11111					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	00044022 11111					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00044056 11111					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
4	00044058 11111					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	00043999 44444					Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal



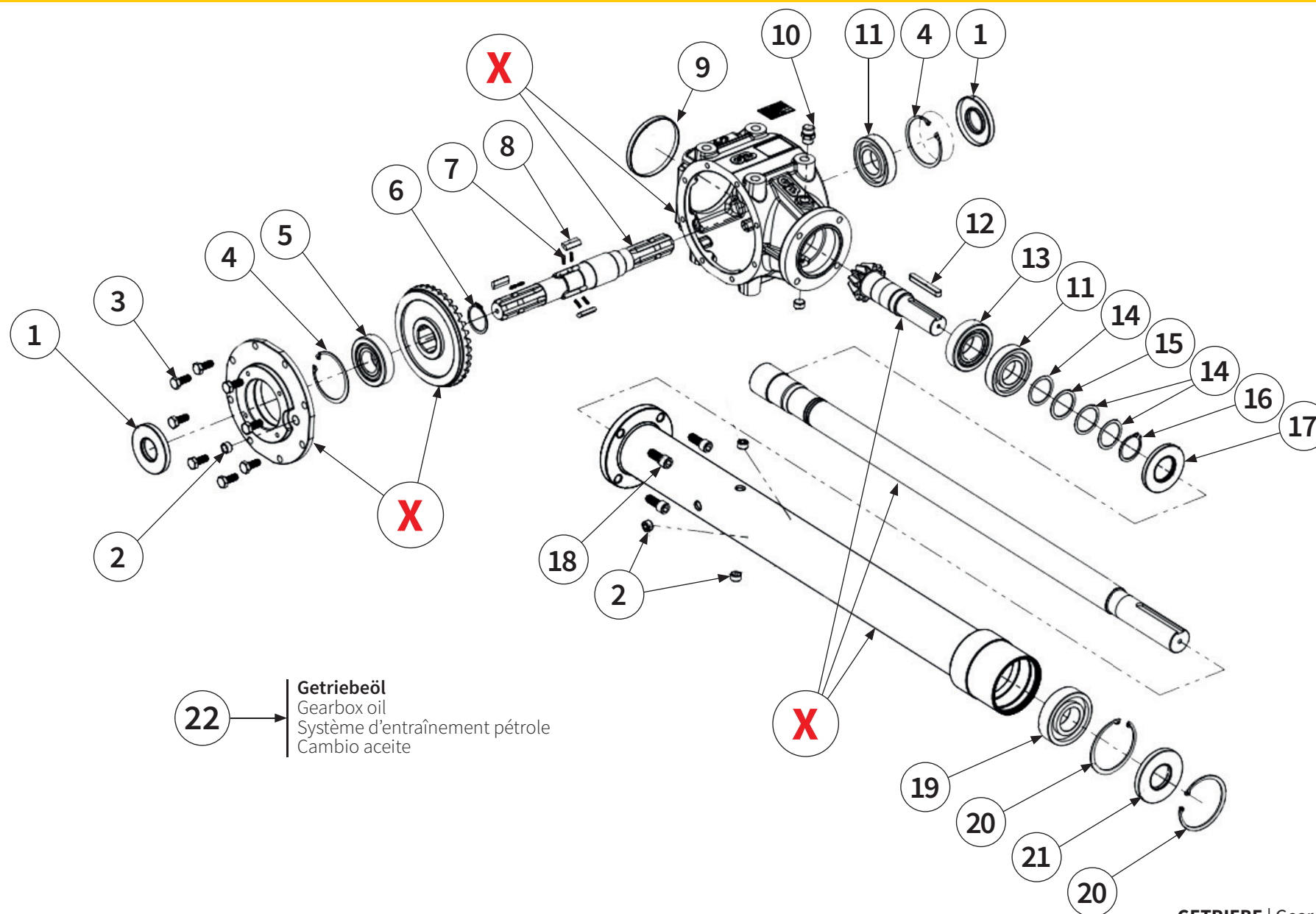


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00005406 1	00005409 1	00005412 1	00005415 1	00016841 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tubo rotor
2	15	15	00013632 172123			Werkzeughalter mit Sechskant links	tool holders with hexagon left	Porte-outils à six pans à gauche	Porta herramientas con hexagonal izqui- erda
3	15	15	00013633 172123			Werkzeug- halter rund rechts	tool holders round right	Porte-outils rond à droite	Porta herra redondo derecha
4	1	1	00019322 111			Werkzeughalter mit Sechskant rechts	tool holders with hexagon right	Porte-outils à six pans à droite	Porta herramientas con hexagonal derecha
5	1	1	00019323 111			Werkzeug- halter rund links	tool holders round left	Porte-outils rond à gauche	Porta herramientas redondo izquierda
6	16	16	00018734 182224			Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
7	16	16	00001836 182224			M-Hammer- schlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
8	2	2	00003977 222			Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
9	2	2	90980815 222			Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
10	2	2	00043828 222			Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
11	1	1	00043823 111			Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
12	1	1	00043744 111			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
13	2	2	00043753 222			Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	8	8	00043651 888			Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	8	8	00043196 888			Scheibe	washer	Disque	Arandela



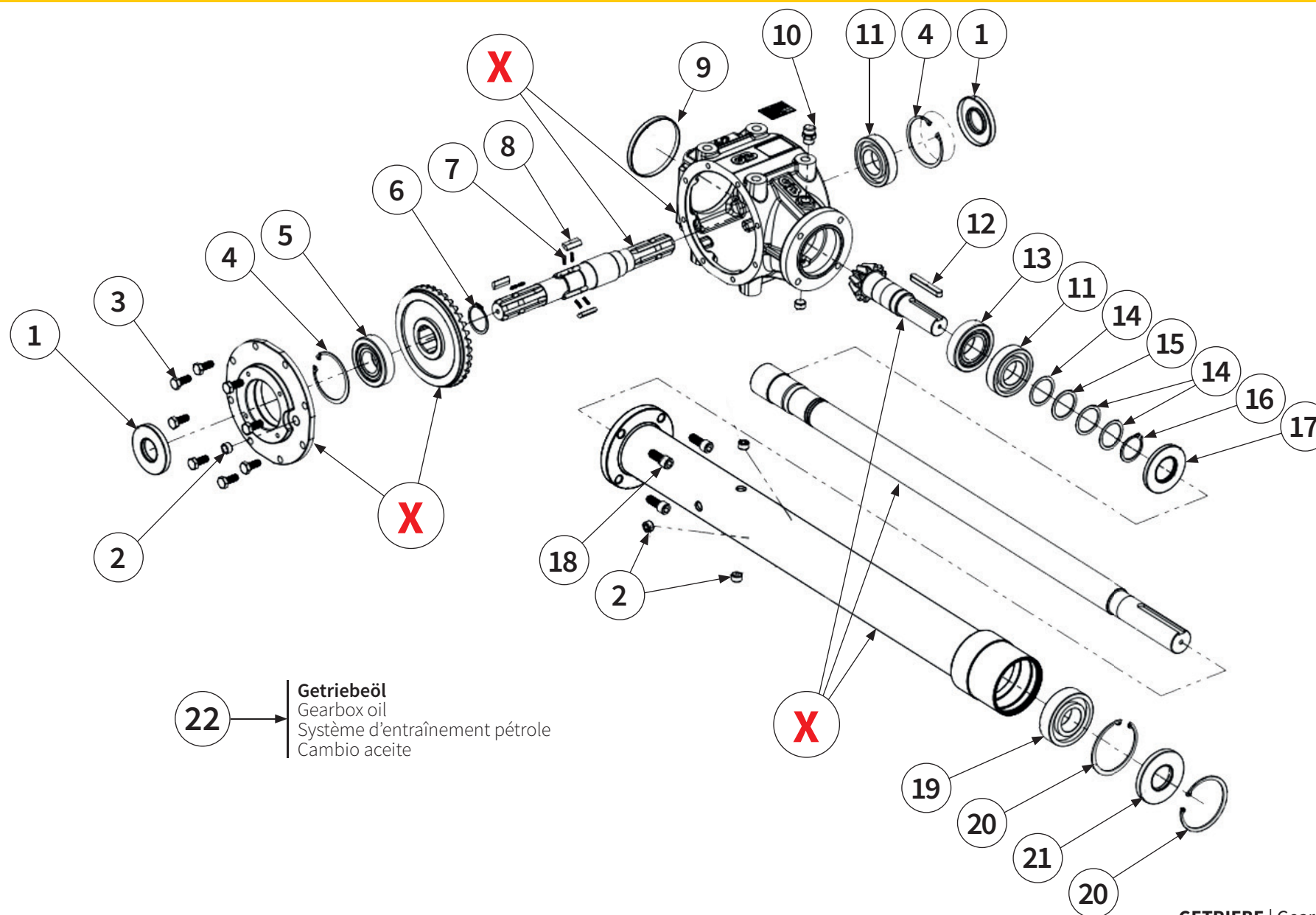
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00005243 1	00005246 1	00005249 1	00005252 1	00005255 1	Stützwalze kpl	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	2	2	00032083 2	2	2	Stützwalzen- lagerung	bearing unit	Unité de palier	Unidad de rodamiento
3	1	1	00004137 1	1	1	Halter rechts	right holder	Support à droite	Soporte derecha
4	1	1	00004138 1	1	1	Halter links	left holder	Support à gauche	Soporte izquierda
5	8	8	00043427 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	12	12	00043620 12	12	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	1	1	00043651 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	3	3	00043653 3	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	8	8	00043773 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	12	12	00043767 12	12	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	7	7	00043235 7	7	7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	4	4	00043180 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



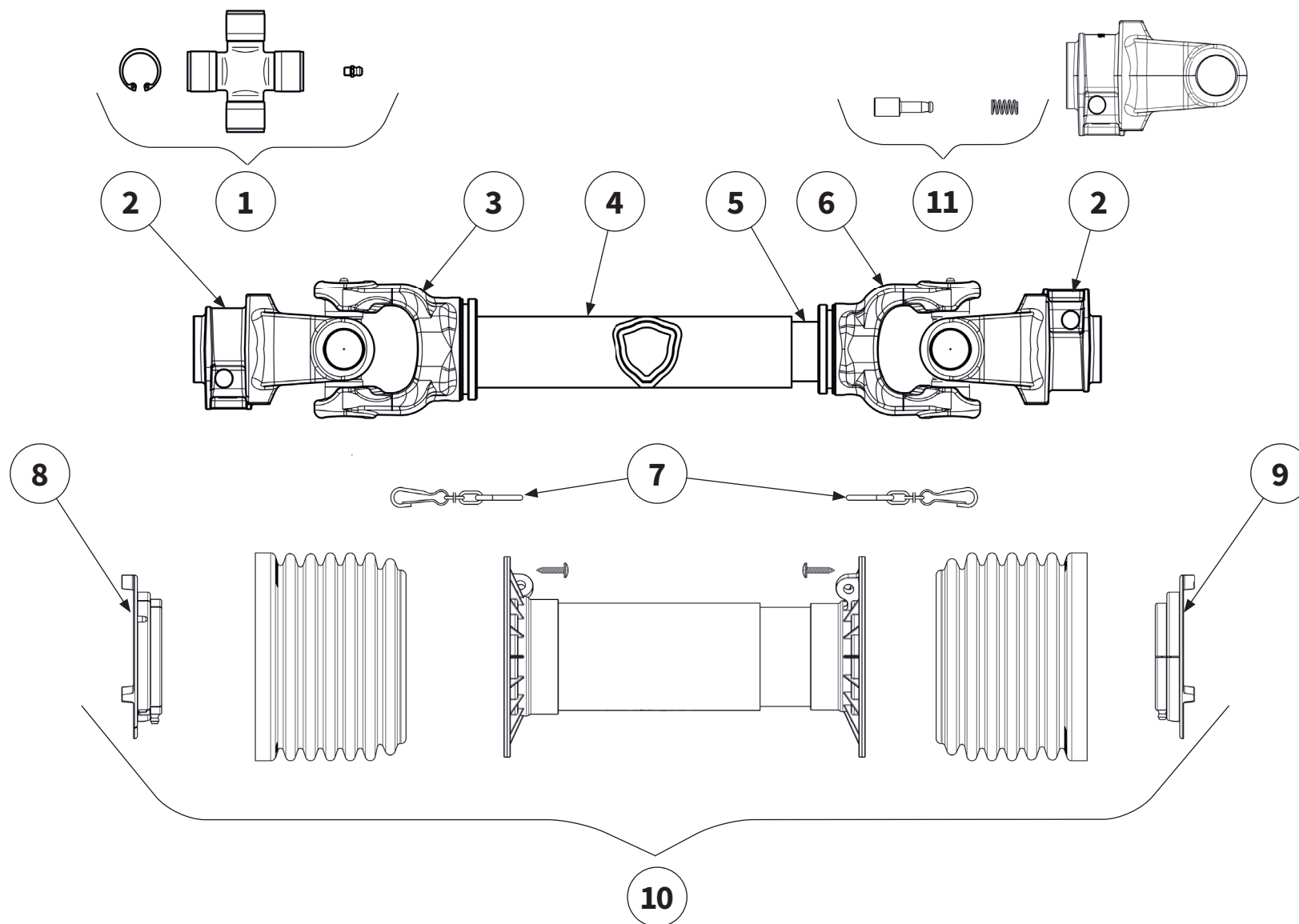


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´ article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00043804 22000					Wellendichtring	shaft seal	Baque d ´ levre	Retén de eje
2	90623017 50000					Ablasskontroll- schraube	Drain screw	Vis de purge	Tornillo de purga
3	00043601 80000					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043763 20000					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	90623011 10000					Lager	bearing	Palier	Cojinete
6	00043738 10000					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	90623021 60000					Spiralfeder	spiral spring	Ressort spiral	Resorte espiral
8	90623008 30000					Sperrklinke Freilauf	detent freewheel	Cliquet d ´ arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo ´ rueda libre
9	90623003 10000					Verschlussdeckel	cap	Couvercle de fermeture	Tapa de cierre
10	00043837 10000					Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
11	90623010 20000					Lager	bearing	Palier	Cojinete
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								



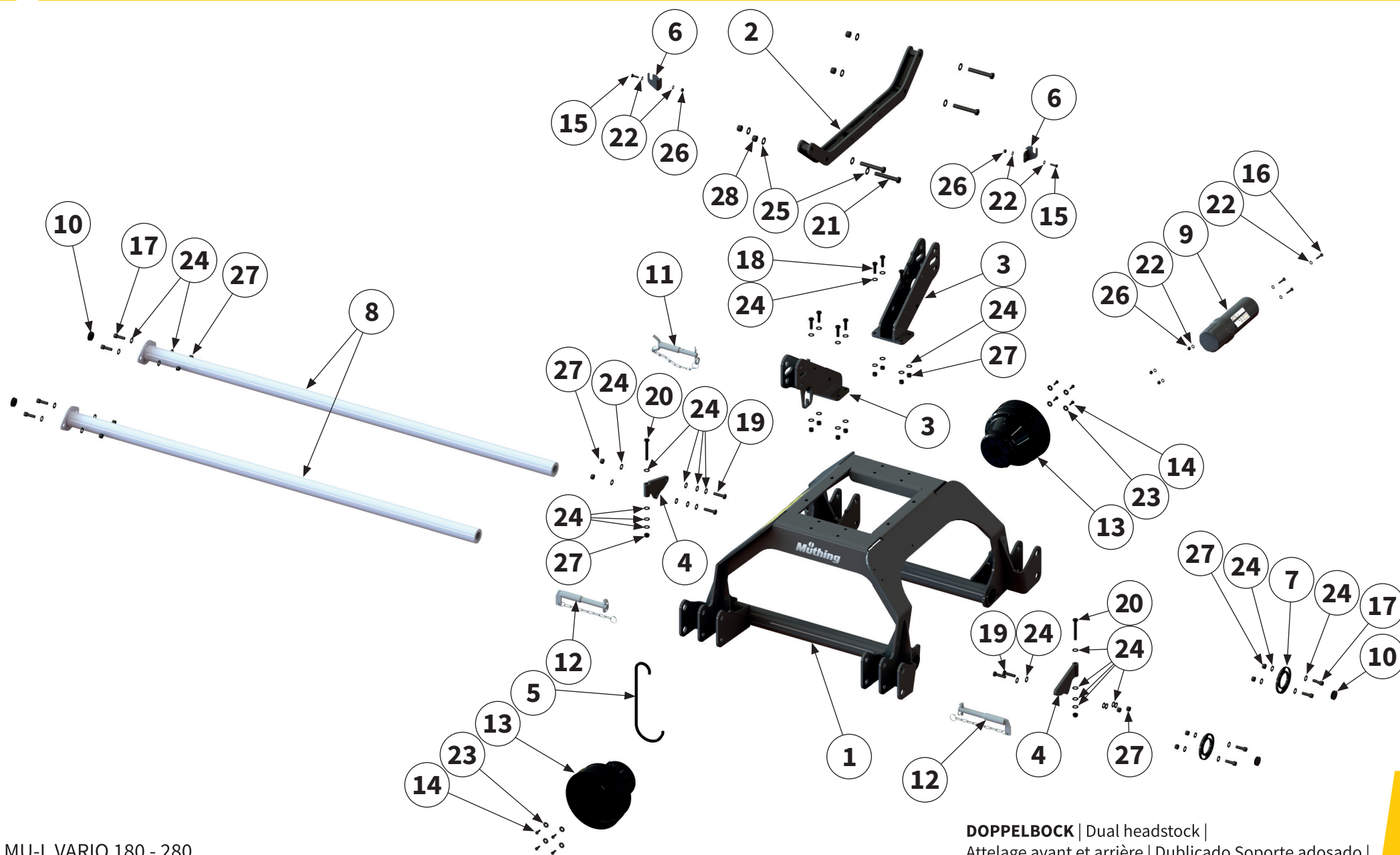


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´ article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
12	00043208					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
13	90623012					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
14	40025357					Distanzscheibe	spacer	Disque d ´ écartement	Arandela distanciadora
	3	3	3	3	3				
15	90623026					Distanzscheibe	spacer	Disque d ´ écartement	Arandela distanciadora
	1	1	1	1	1				
16	00043734					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2	2				
17	00043808					Wellendichtring	shaft seal	Baque d ´ levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
18	00043427					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
19	90490018					Lager	bearing	Palier	Cojinete
	1	1	1	1	1				
20	00043736					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1	1	1	1				
21	00043809					Wellendichtring	shaft seal	Baque d ´ levre	Retén de eye
	1	1	1	1	1				
22	40008825					Getriebeöl	gearbox oil	Système d ´ entraîne- ment pétrole	Cambio aceite
	3	3	3	3	3				
22a	2,4l	2,4l	2,5l	2,5l	2,5l	Füllmenge inkl. Ver- längerungs - welle	Oil fill quantity includ- ed extension shaft	Quantité d ´ huile incline Arbre de rallonge	Cantidad de llenado de aceite inclusive Eje de prolongación
22b	Anbauposition des Getriebes - mittig Gear box mounting position - centered Position de montage du boîtier - centrique Posición de montaje de la transmisión - medial								
	2,5l	2,5l	-	-	-				
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								



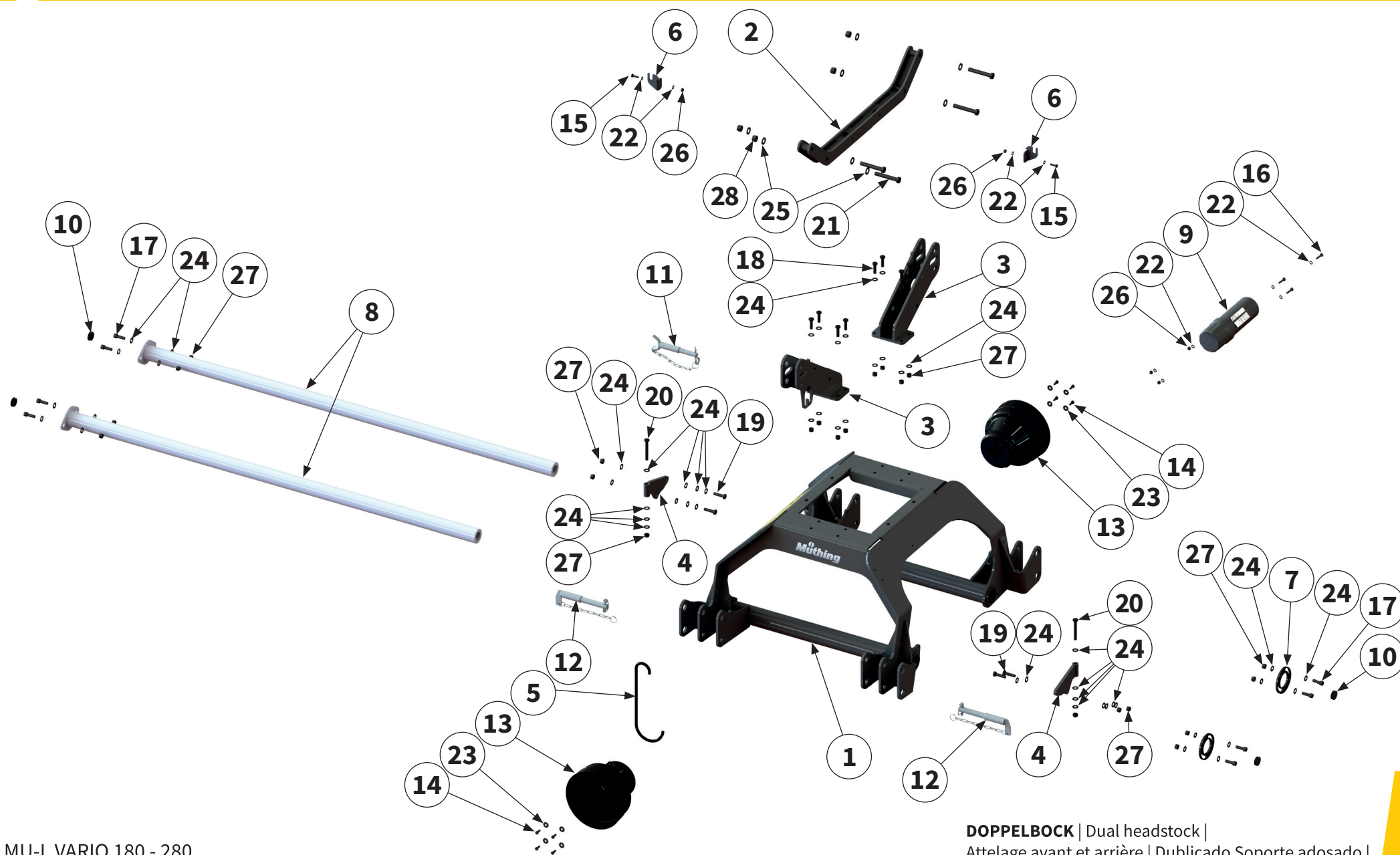
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	40024115 22222					Kreuzgarnitur	Cross kit	Croisillon	Crucetas
2	40039376 22222					Außengabel	Outer yoke	Mâchoire	Horquilla
3	40045404 11111					Innengabel für Außenrohr	Outer yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	40013120 11111					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	40011735 11111					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	40054148 11111					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke for Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	40042477 22222					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
8	40040260 11111					Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
9	40032605 11111					Laufring	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	40011347 11111					Gelenkwellenschutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	40045908 22222					Schiebestift	Sliding pin	Broche coullisante	Pulsador





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00012319 1	1	1	Doppel- schiebebock	dual headstock	Attelage Avant et Arrière	Duplicado Soporte adosado
2	1	1	00037207 1	1	1	Doppel- versteifungsstrebe	stiffening strut	Raidissement Étai	Rigidización punta
3	2	2	00012312 2	2	2	Oberlenker- aufnahme	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento bas- culante del brazo superio
4	2	2	00013934 2	2	2	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d'arrêt	Soporte de perno
5	1	1	00013944 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
6	2	2	00013943 2	2	2	Hakenhalter	hook holder	Support à crochets	Soporte de gancho
7	2	2	00010623 2	2	2	Exzentrerscheibe	eccentric disc	Disque d'excentrique	Disco excéntrico
8	00010642 2	2	00014423 2	2	2	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
9	1	1	00034497 1	1	1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
10	00014452 4	4	00014418 4	4	4	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de ferme- ture	Tapón de cierre
11	1	1	00013949 1	1	1	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
12	2	2	00001262 2	2	2	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
13	2	2	00044556 2	2	2	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
14	8	8	00043708 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



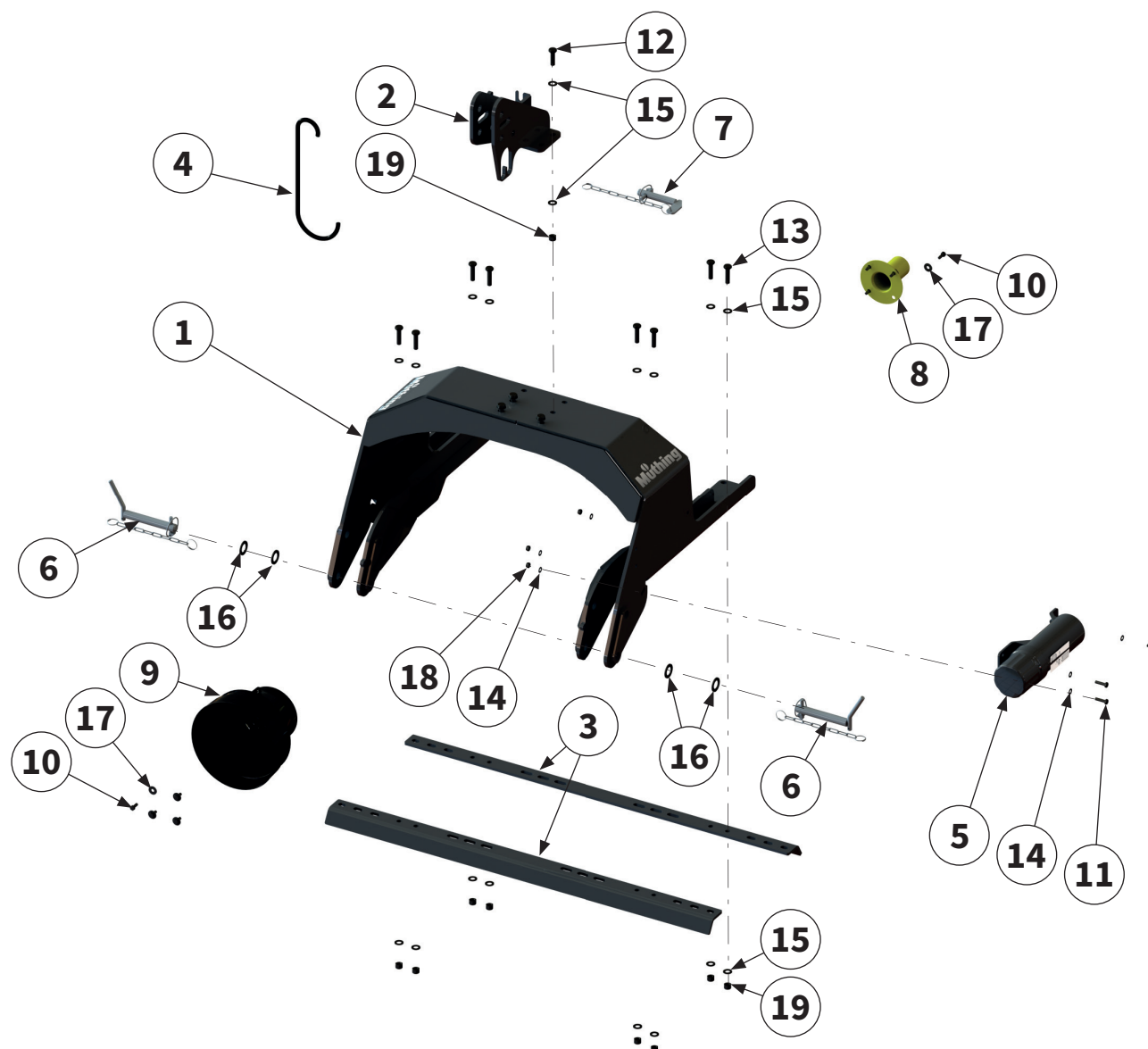


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
15	2	2	00043709 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	3	3	00043710 3	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	8	8	00043428 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	8	8	00043622 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	4	4	00043623 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	2	2	00043504 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	4	4	00043515 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	10	10	00043249 10	10	10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	8	8	00043286 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	54	54	00043233 54	54	54	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	8	8	00043235 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	5	5	00043191 5	5	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	22	22	00043178 22	22	22	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	4	4	00043180 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



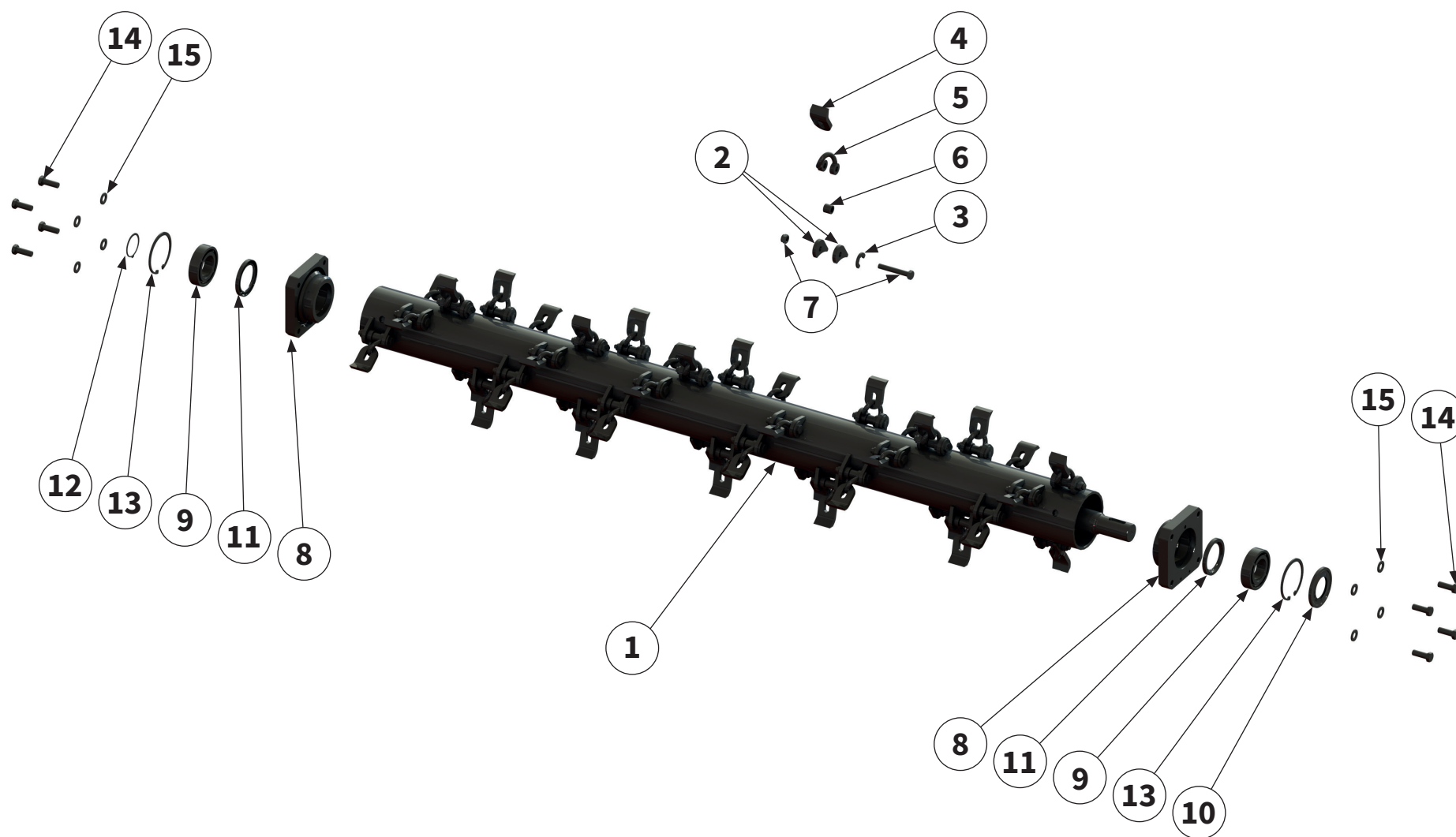
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00003608 1	1	1	Anbaubock	headstock	Tête d'attelage	Soporte adosado
2	1	1	00014428 1	1	1	Oberlenkerauf- nahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del bra- zo superior
3	2	2	00014429 2	2	2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	1	1	00013944 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
5	1	1	00034497 1	1	1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
6	2	2	00044076 2	2	2	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
7	1	1	00005545 1	1	1	Bolzen mit Kette	pin with chain	Boulon à chaîne	Perno con cadena
8	1	1	00044553 1	1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
9	1	1	00044556 1	1	1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
10	8	8	00043708 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	3	3	00043710 3	3	3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	4	00043622 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	8	8	00043623 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	6	6	00043249 6	6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela





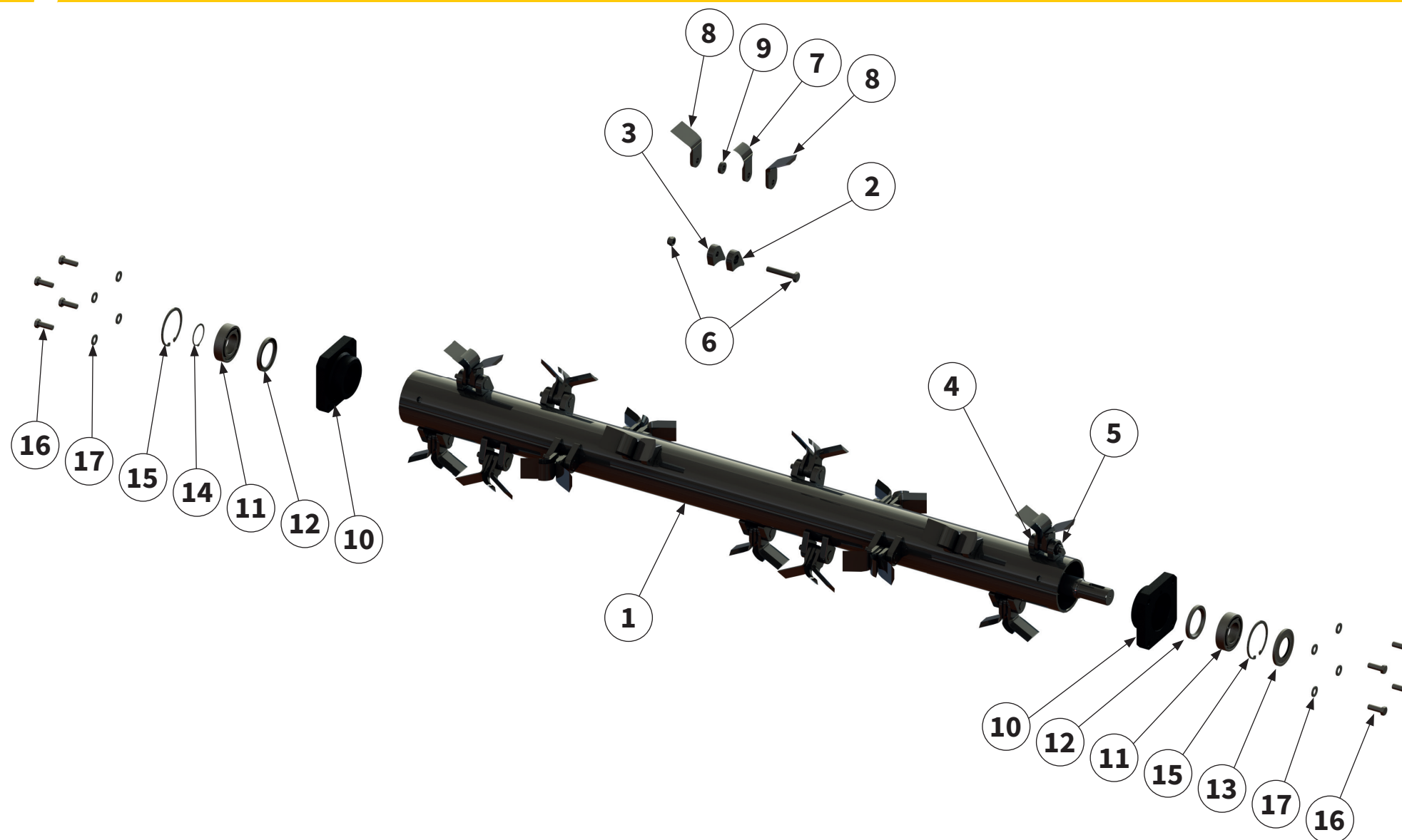
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
15	00043233 24 24 24 24 24					Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	00043238 4 4 4 4 4					Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	00043286 8 8 8 8 8					Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	00043191 3 3 3 3 3					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	00043178 12 12 12 12 12					Mutter	nut	Écrou	Tuerca



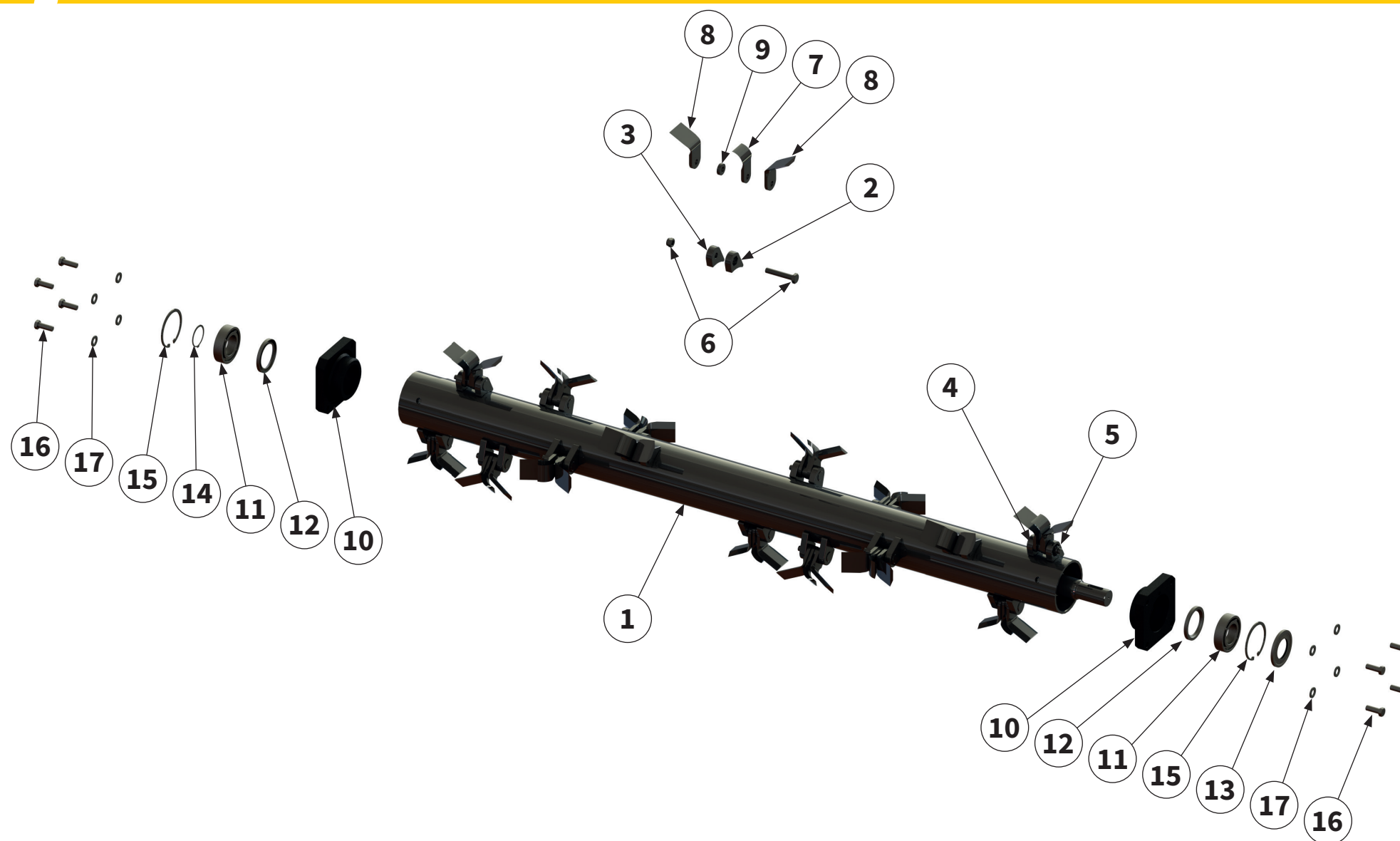


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00035034 1	00035033 1	00035031 1	00035023 1	00035784 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herrams
2	72	80	00019099 92	104	116	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
3	36	40	00019100 46	52	58	Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
4	36	40	00001431 46	52	58	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
5	36	40	00001429 46	52	58	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	36	40	00001428 46	52	58	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
7	36	40	00044847 46	52	58	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	2	2	00003977 2	2	2	Rotorhalterung	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
9	2	2	90980815 2	2	2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
10	1	1	00043823 1	1	1	Wellendichtring	shaft seal	Baque á lèvres	Retén de eje
11	2	2	00043828 2	2	2	Wellendichtring	shaft seal	Baque á lèvres	Retén de eje
12	1	1	00043744 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
13	2	2	00043753 2	2	2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
14	8	8	00043651 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	8	8	00043196 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela



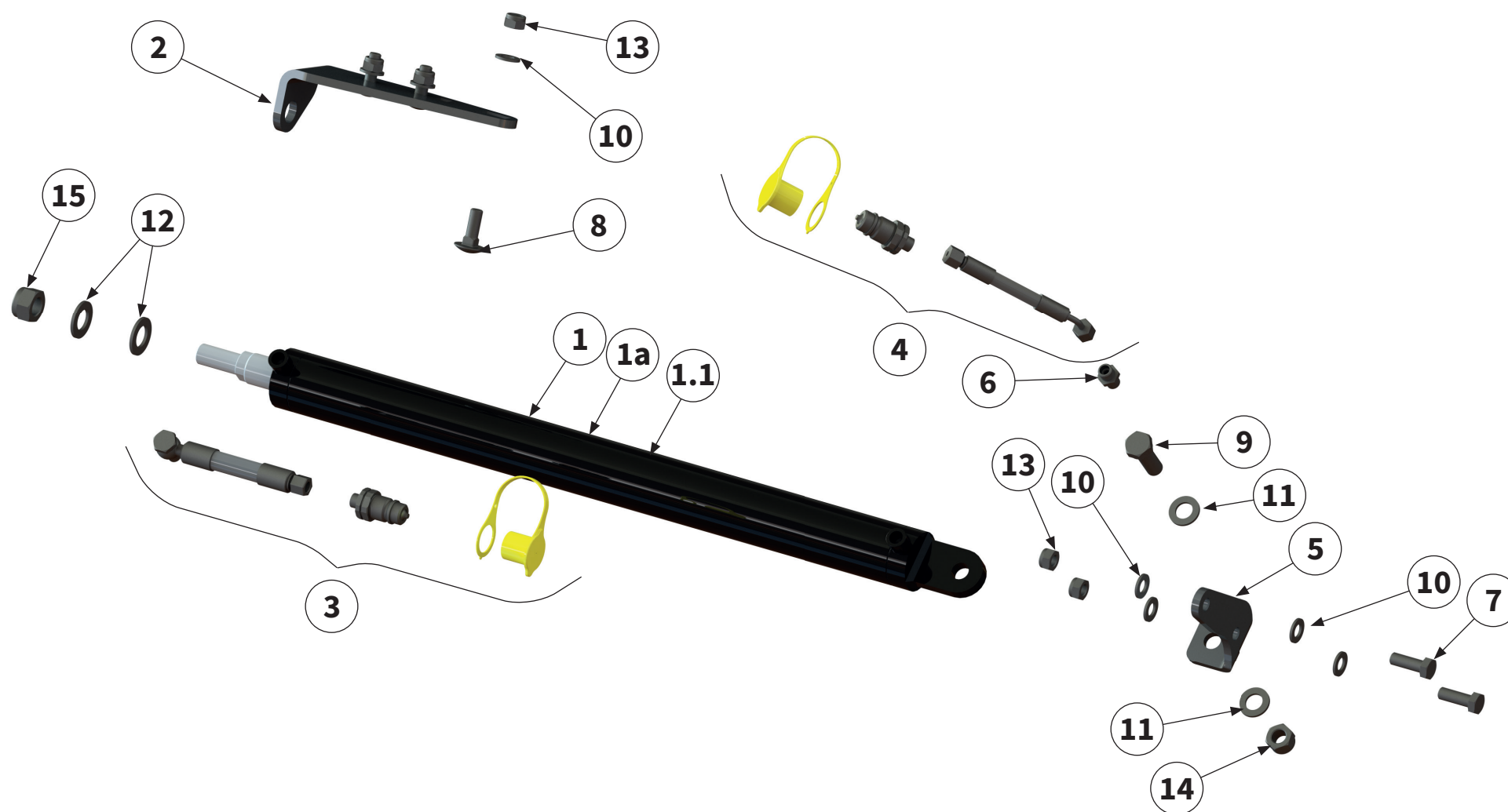


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00035347 1	00035388 1	00035399 1	00035338 1	00035401 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Tubo rotor
2	00013632 1515172123					Werkzeughalter mit Sechskant links	tool holders with hexagon left	Porte-outils à six pans à gauche	Porta herramientas con hexagonal izqui- erda
3	00013633 1515172123					Werkzeug- halter rund rechts	tool holders round right	Porte-outils rond à droite	Porta herra redondo derecha
4	00019322 11111					Werkzeughalter mit Sechskant rechts	tool holders with hexagon right	Porte-outils à six pans à droite	Porta herramientas con hexagonal derecha
5	00019323 11111					Werkzeug- halter rund links	tool holders round left	Porte-outils rond à gauche	Porta herramientas redondo izquierda
6	00018734 1616182224					Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
7	00001435 1616182224					Y-Messer kurz	Y-blade short	Couteau en y action court	Cuchilla en Y corto
8	00001437 3232364448					Y-Messer lang	Y-blade long	Couteau en y action long	Cuchilla en Y largo
9	00001433 1616182224					Buchse	bush	Douille	Casquillo
10	00003977 22222					Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
11	90980815 22222					Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento
12	00043828 22222					Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
13	00043831 11111					Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje
14	00043744 11111					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad



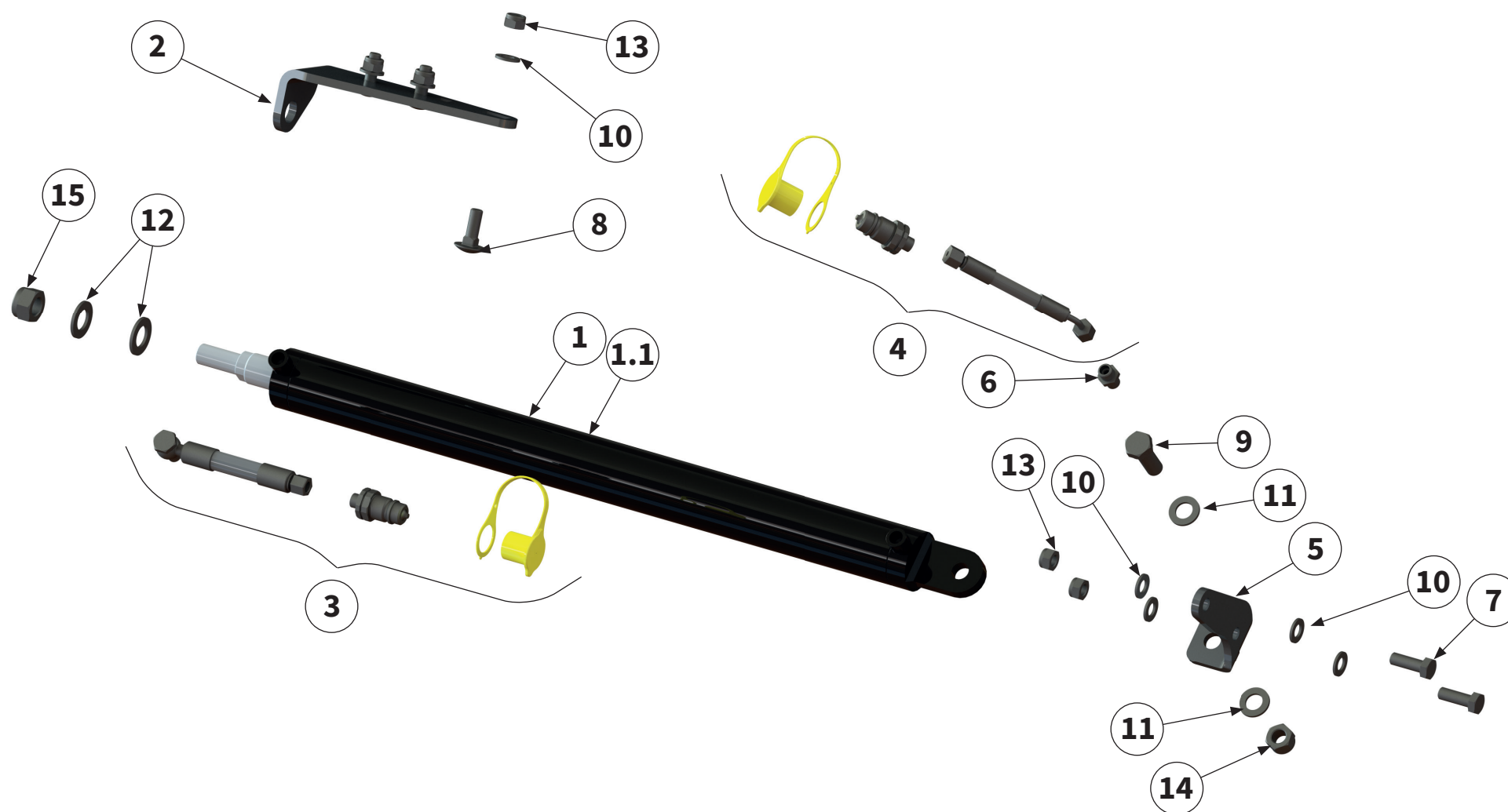
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer manufacturer Part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
15	00043753					Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2	2	2	2				
16	00043651					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8	8	8	8				
17	00043196					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				





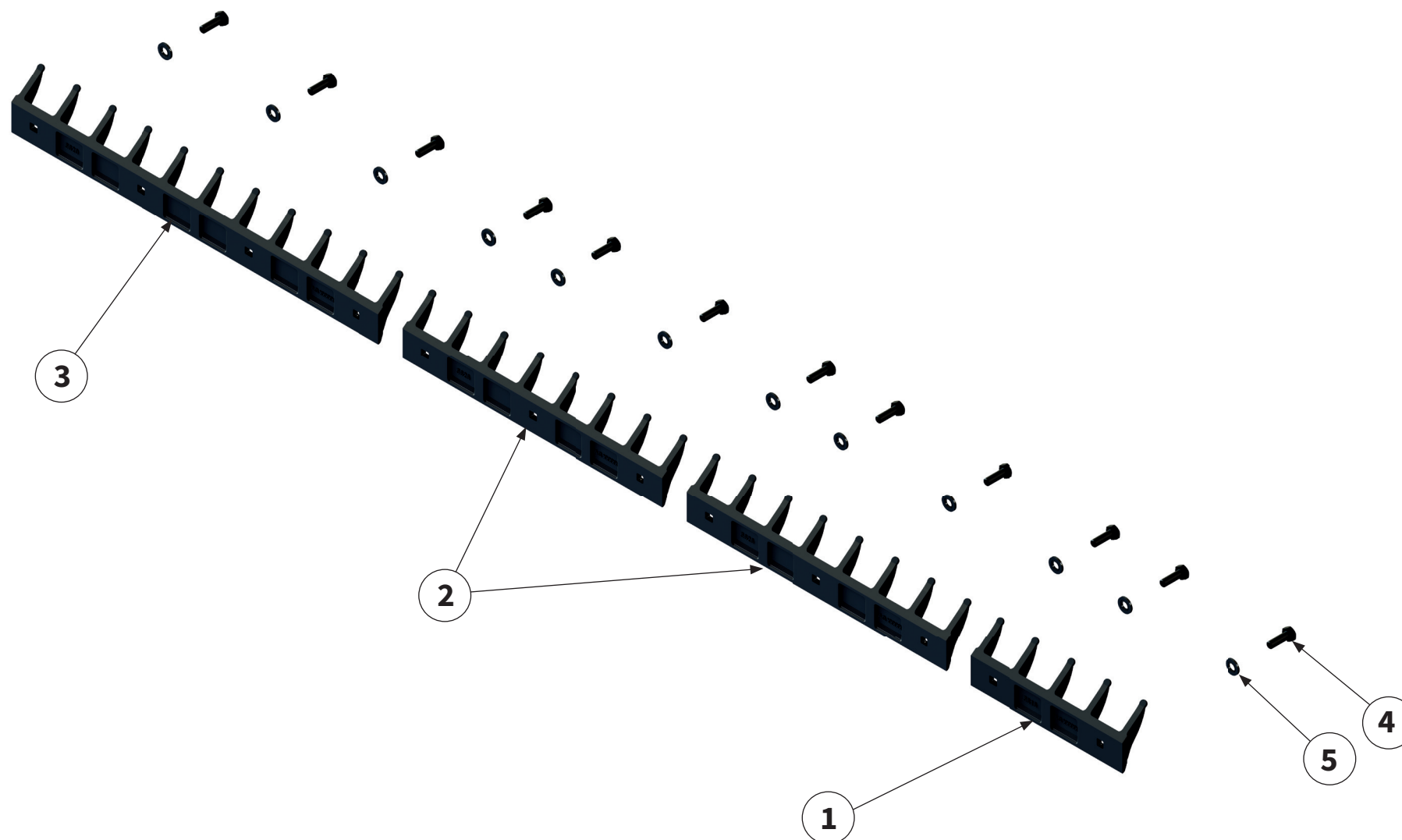
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´ article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00014437 1 1 1 1 1 Hub 400mm Stroke 400mm Course 400mm Carrera 400mm					Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1a	00045914 1 1 1 1 1 Hub 560mm Stroke 560mm Course 560mm Carrera 560mm					Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1.1	90260004 1 1 1 1 1					Dichtsatz	packet seal	Kit d ´ etanchété	Juego de estanqueización
2	00014439 1 1 1 1 1					Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro
3	00046059 1 1 1 1 1					Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
4	00046058 1 1 1 1 1					Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	00014438 1 1 1 1 1					Zylinderaufnahme	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro
6	40050088 1 1 1 1 1					Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
7	00043621 2 2 2 2 2					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00043333 3 3 3 3 3					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043720 1 1 1 1 1					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	00043233 7 7 7 7 7					Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	00043235 2 2 2 2 2					Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00043237 2 2 2 2 2					Scheibe	washer	Disque	Arandela





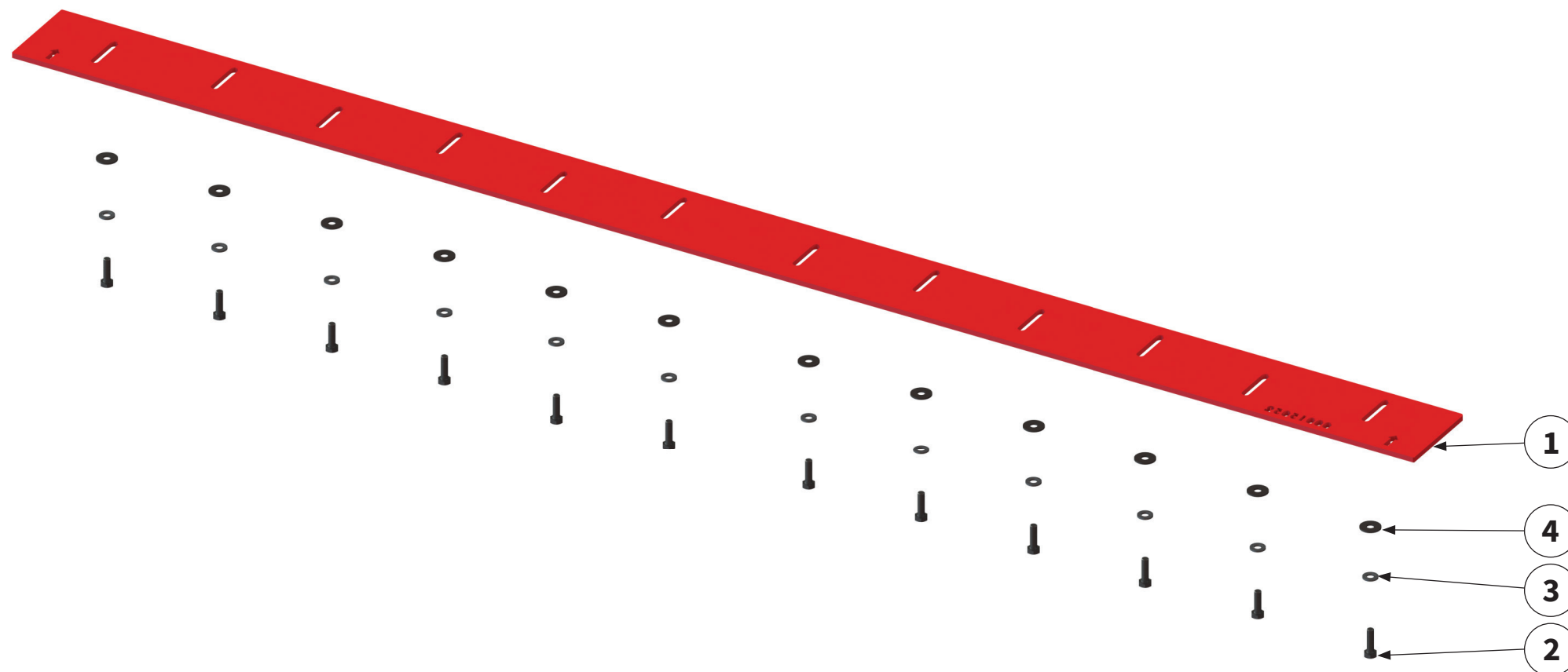
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
13	5	5	00043178 5	5	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
14	1	1	00043180 1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	1	1	00043184 1	1	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





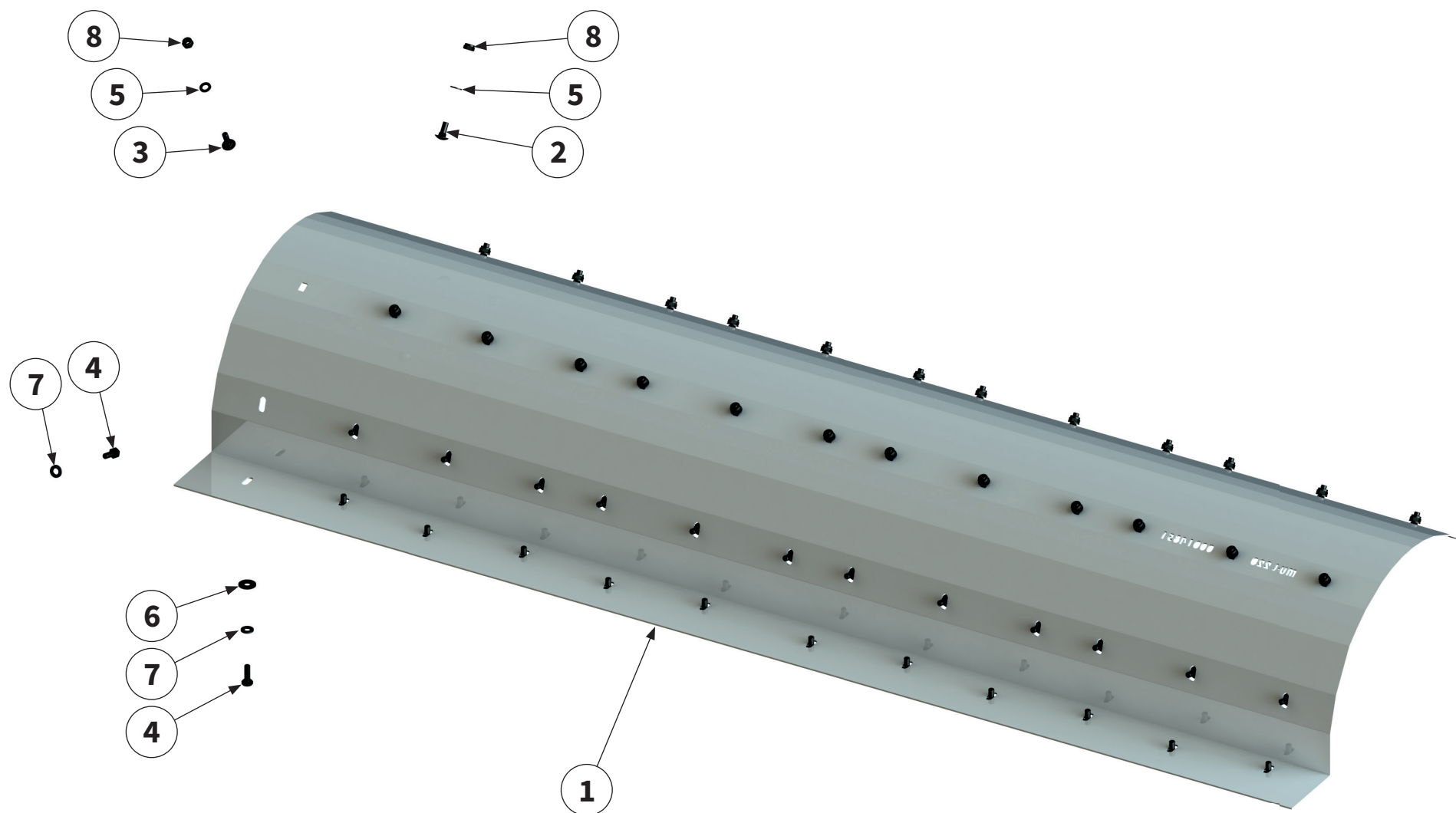
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo									
1	1	-	00046327 -	-	-	Gegenschneide 255	short-chopping bar 255	Lame hache-paille courte 255	Listón de corte de paja corto 255
2	3	-	00046328 3	5	-	Gegenschneide 435	short-chopping bar 435	Lame hache-paille courte 435	Listón de corte de paja corto 435
3	-	3	00046329 1	-	4	Gegenschneide 615	short-chopping bar 615	Lame hache-paille courte 615	Listón de corte de paja corto 615
4	11	12	00043602 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	11	12	00043766 13	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes									
1	1	-	00014289 -	-	-	Gegenschneide 250	short-chopping bar 250	Lame hache-paille courte 250	Listón de corte de paja corto 250
2	3	-	00014290 3	5	-	Gegenschneide 400	short-chopping bar 400	Lame hache-paille courte 400	Listón de corte de paja corto 400
3	-	3	00014291 1	-	4	Gegenschneide 600	short-chopping bar 600	Lame hache-paille courte 600	Listón de corte de paja corto 600
4	11	12	00043602 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	11	12	00043766 13	15	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela





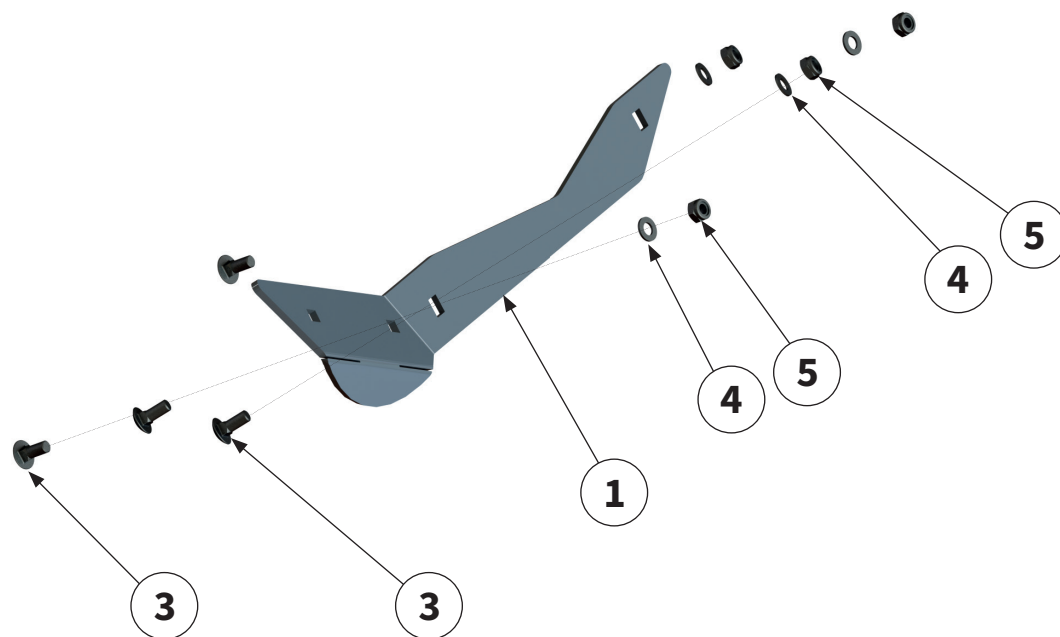
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00015058 1	00015055 1	00015052 1	00015101 1	00015092 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	00043602 1012121416					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00043766 1012121416					Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	00043281 1012121416					Scheibe	washer	Disque	Arandela



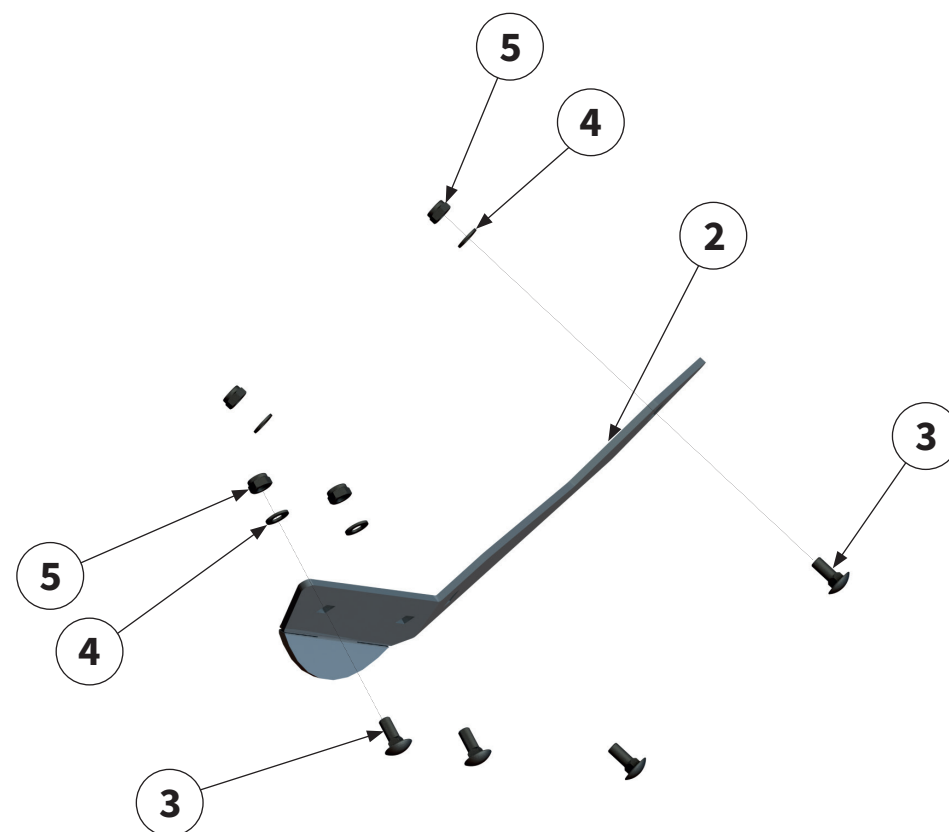


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00014867 1	00014846 1	00014851 1	00014856 1	00014861 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	11	12	00000903 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	11	12	00000904 13	15	16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	21	24	00043602 25	29	32	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	22	24	00043232 26	30	32	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	10	12	00043281 12	14	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	21	24	00043766 25	29	32	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	22	24	00043177 26	30	32	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





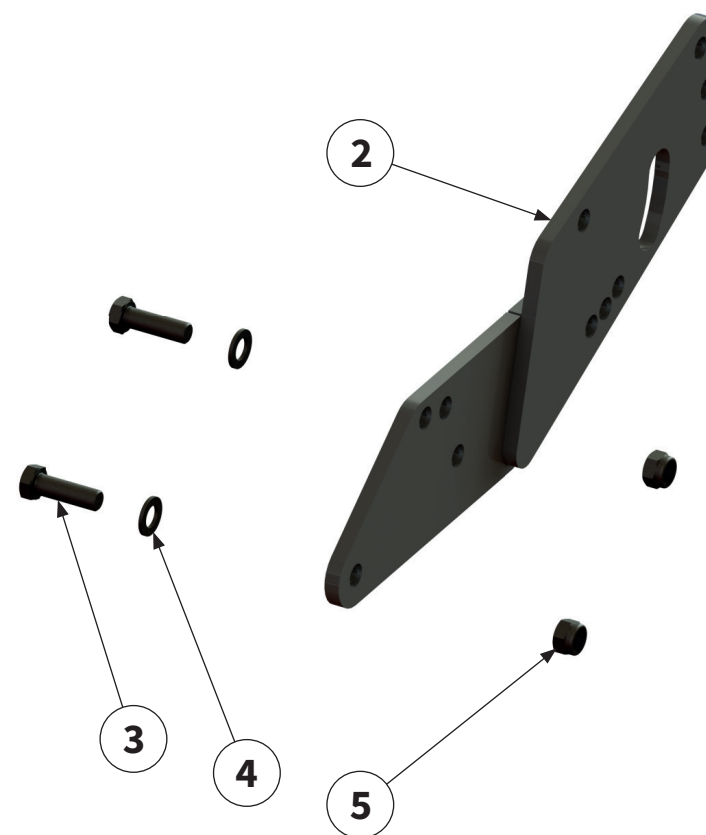
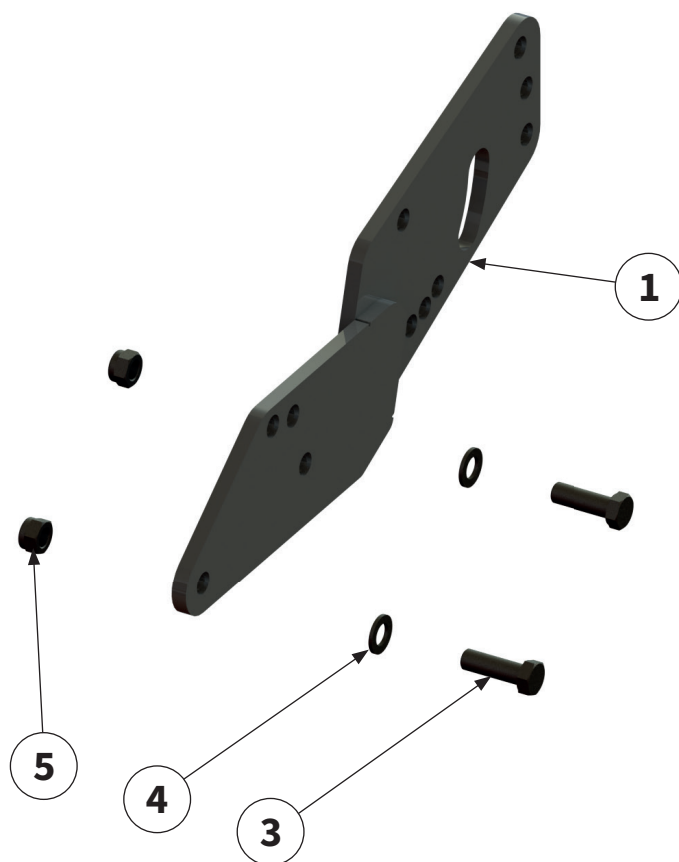
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche á droite
 En sentido de la marcha a la derecha



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00016839 11111					Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d´usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	00016837 11111					Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d´usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	00000903 88888					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043232 88888					Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00043177 88888					Mutter	nut	Écrou	Tuerca

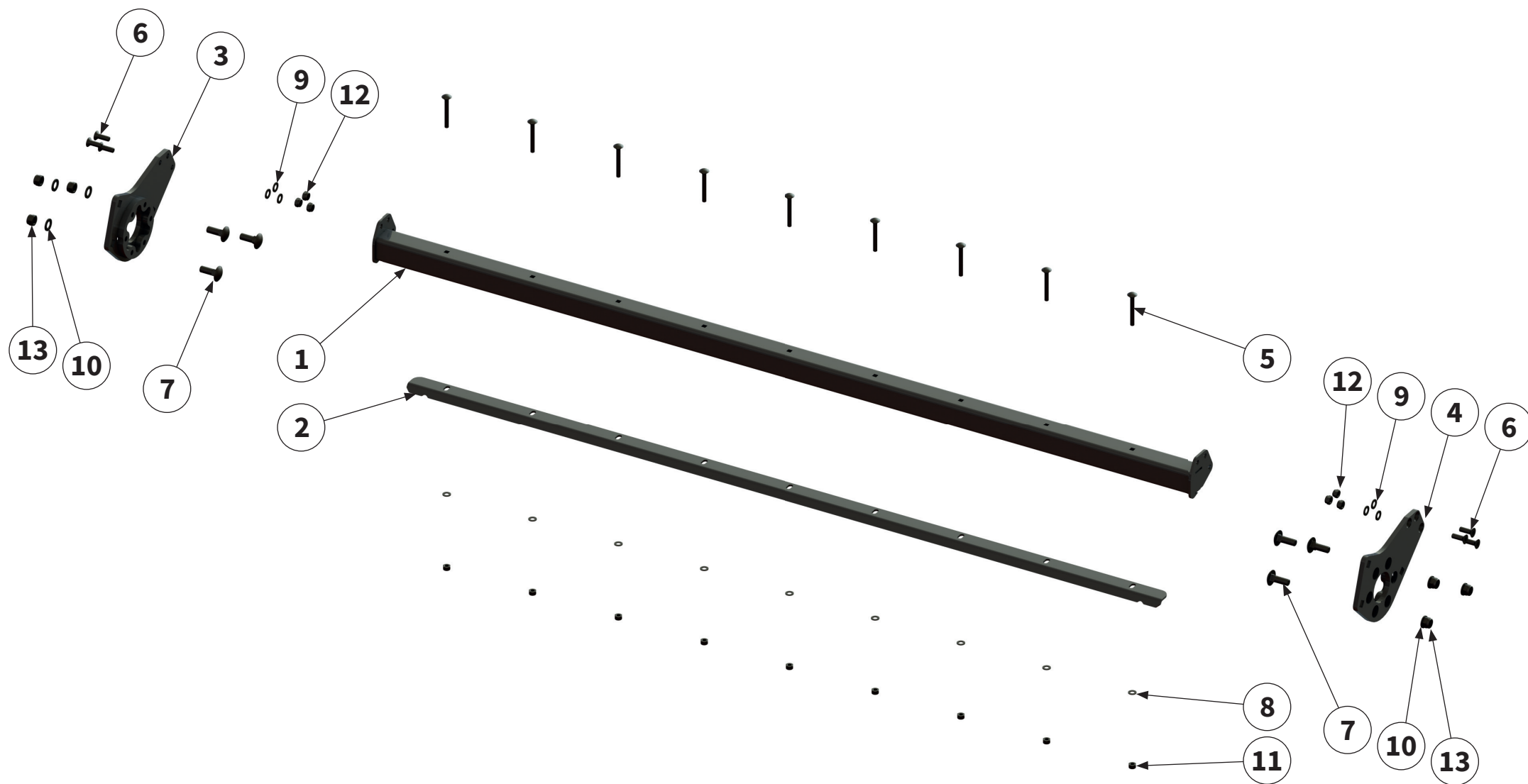




ADAPTER STÜTZWALZE | Adapter support roller |
Adaptateur Rouleau d'appui | Adaptador de cilindro de apoyo |

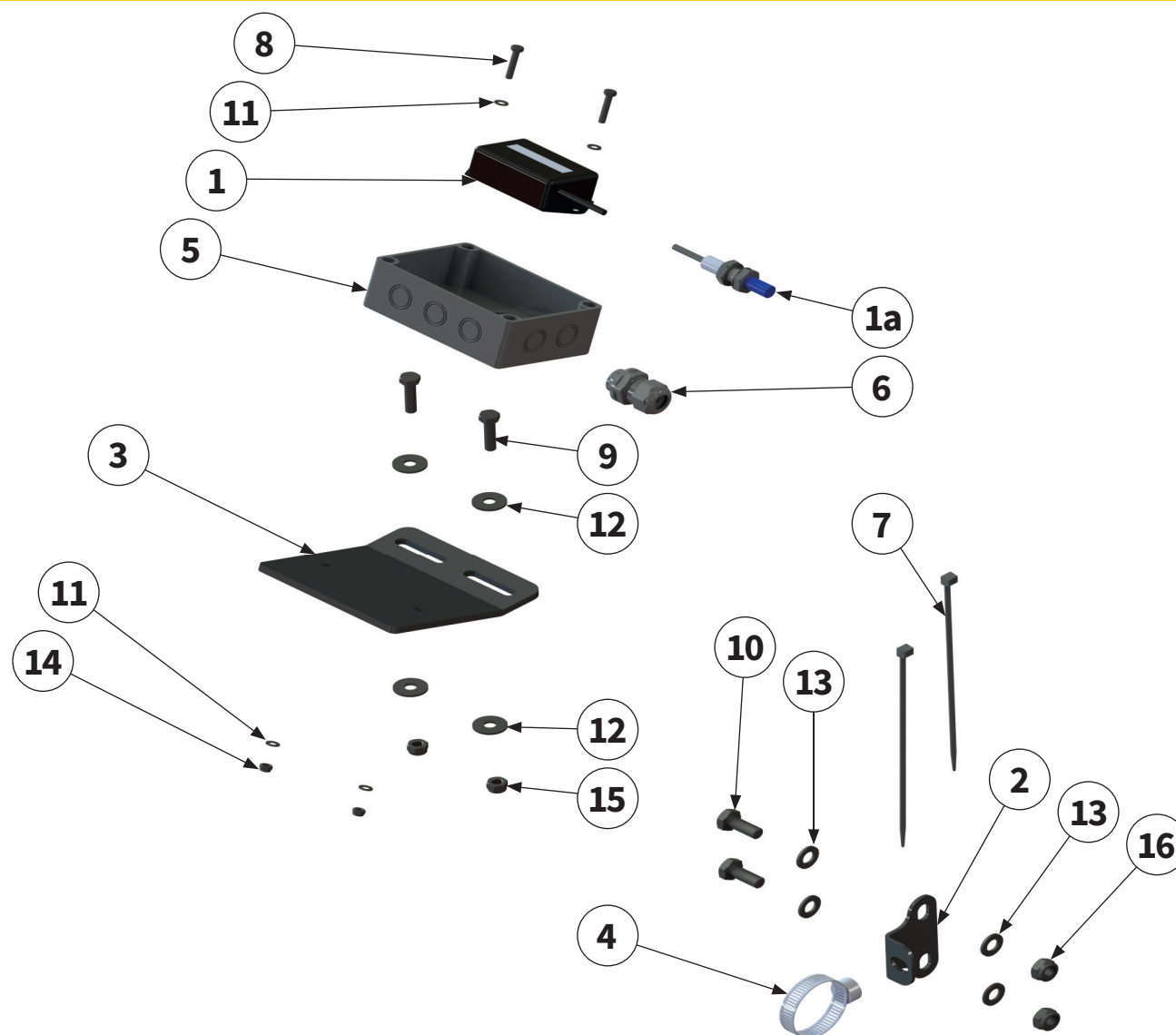
Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00015788 11111					Adapterblech rechts	right adapter plate	Plaque d'adaptation à droite	Placa adaptadora derecha
2	00015787 11111					Adapterblech links	left adapter plate	Plaque d'adaptation à gauche	Placa adaptadora izquierda
3	00043653 44444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00043235 44444					Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00043180 44444					Mutter	nut	Écrou	Tuerca



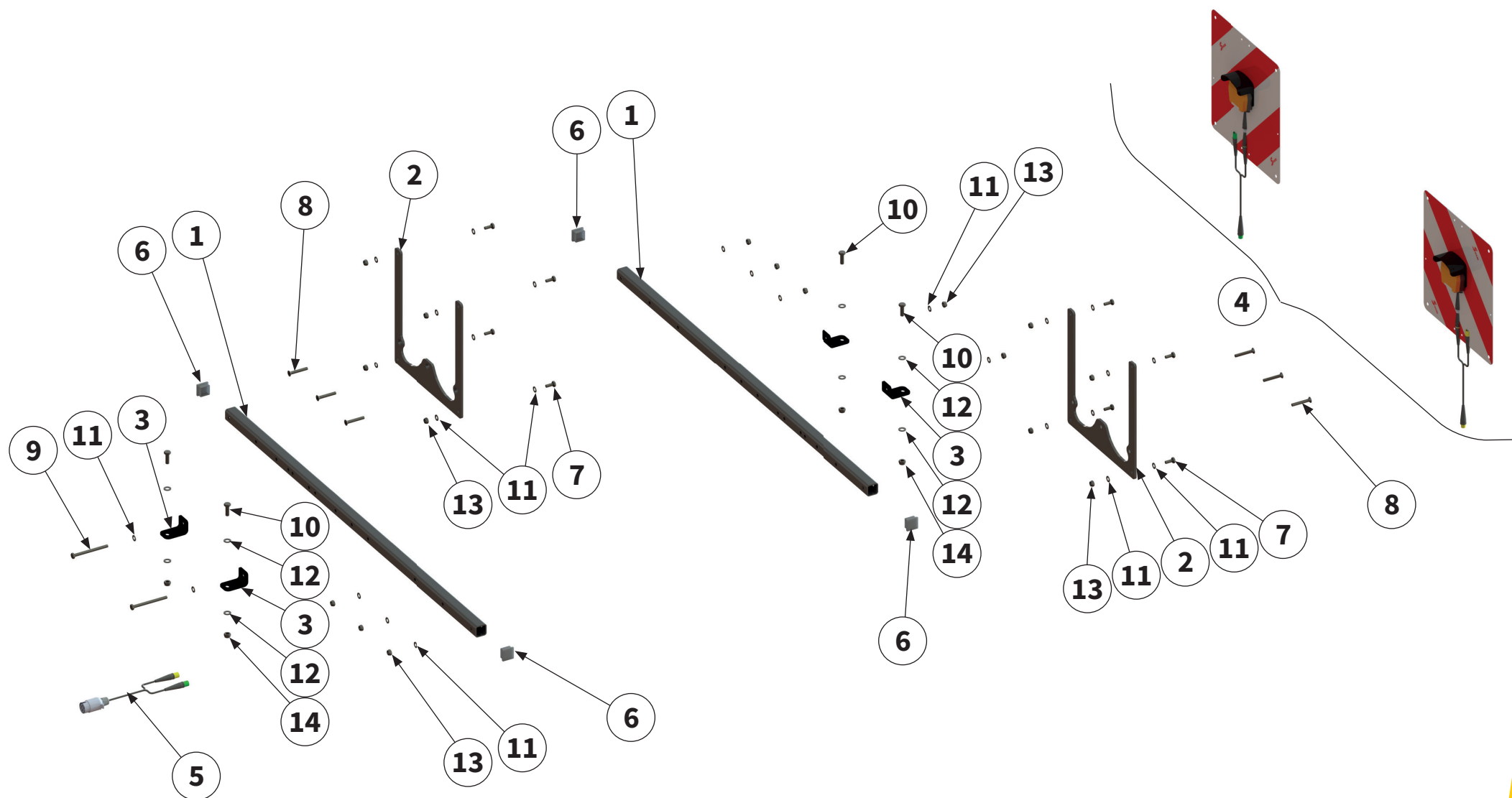


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00015611 1	00015607 1	00035296 1	00035300 1	00035305 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
2	00015612 1	00015608 1	00035298 1	00035303 1	00035310 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
3	1	1	00015627 1	1	1	Halteplatte rechts	right retainer plate	Plaque de support à droite	Placa de retención derecha
4	1	1	00015625 1	1	1	Halteplatte links	left retainer plate	Plaque de support à gauche	Placa de retención izquierda
5	7	8	00043329 9	10	11	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	6	6	00043382 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	6	6	00043342 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	7	8	00043232 9	10	11	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	6	6	00043233 6	6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	6	6	00043235 6	6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	7	8	00043177 9	10	11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	6	6	00043178 6	6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	6	6	00043180 6	6	6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



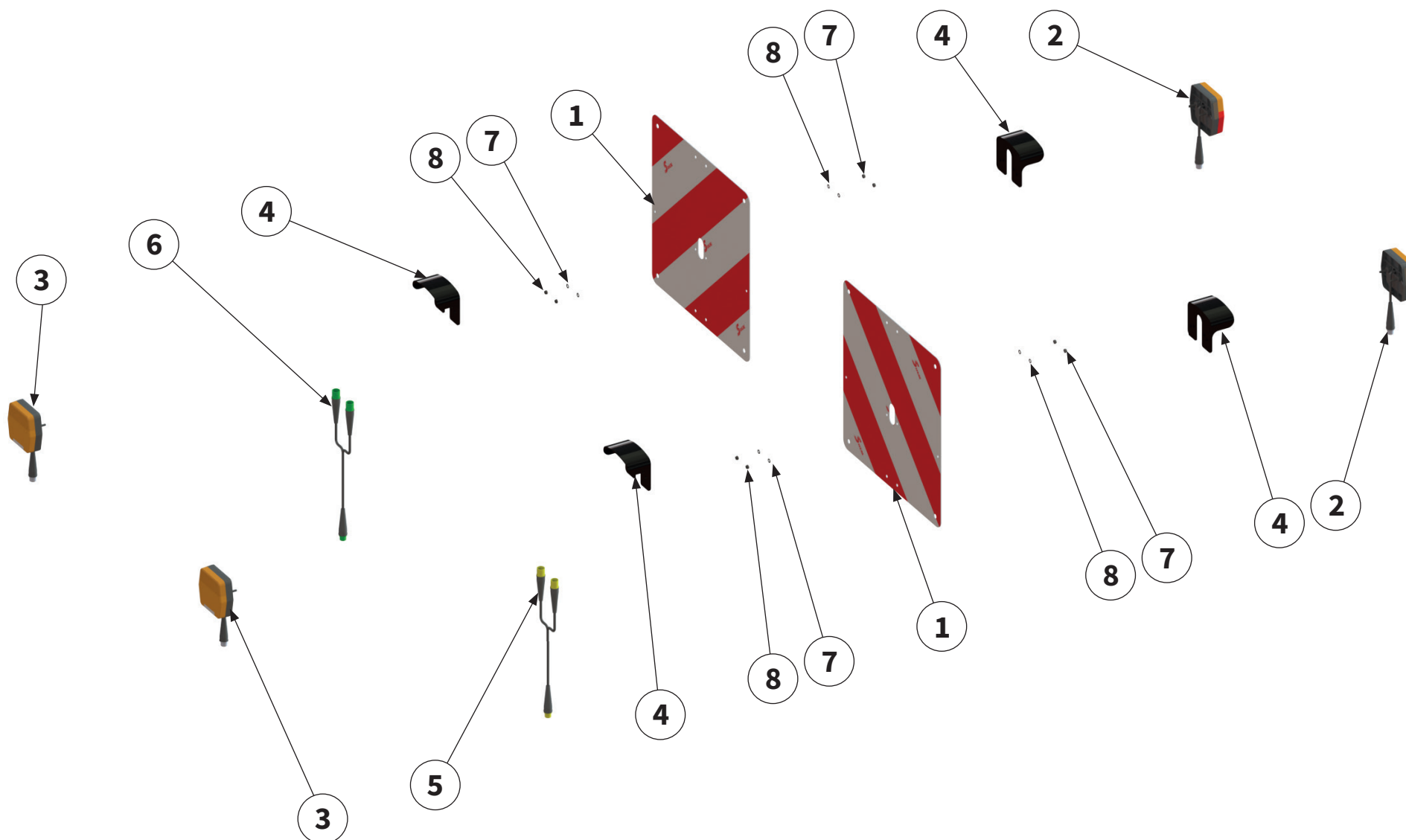


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00015048 1	1	1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
1a	1	1	90982050 1	1	1	Kabel mit Sensor	Sensor with cable	Capteur avec câble	Sensor con cable
2	1	1	00015050 1	1	1	Sensorhalter	Sensor bracket	Support de capteur	Soporte de sensor
3	1	1	00015049 1	1	1	Halter	holder	Support	Soporte
4	1	1	00017319 1	1	1	Drehzahlgeber- magnet	engine speed sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Transmisor del número de revoluciones Imán
5	1	1	00008094 1	1	1	Einrastver- schraubung	screw connection	Connexion à vis	Conexión por tornillo
6	1	1	00010187 1	1	1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
7	2	2	00044494 2	2	2	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Agavillador de cables
8	2	2	00043687 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	2	2	00043710 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	2	2	00043601 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	2	2	00043247 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	2	2	00043286 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	2	2	00043232 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	2	2	00043189 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	2	2	00043191 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
16	2	2	00043177 2	2	2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



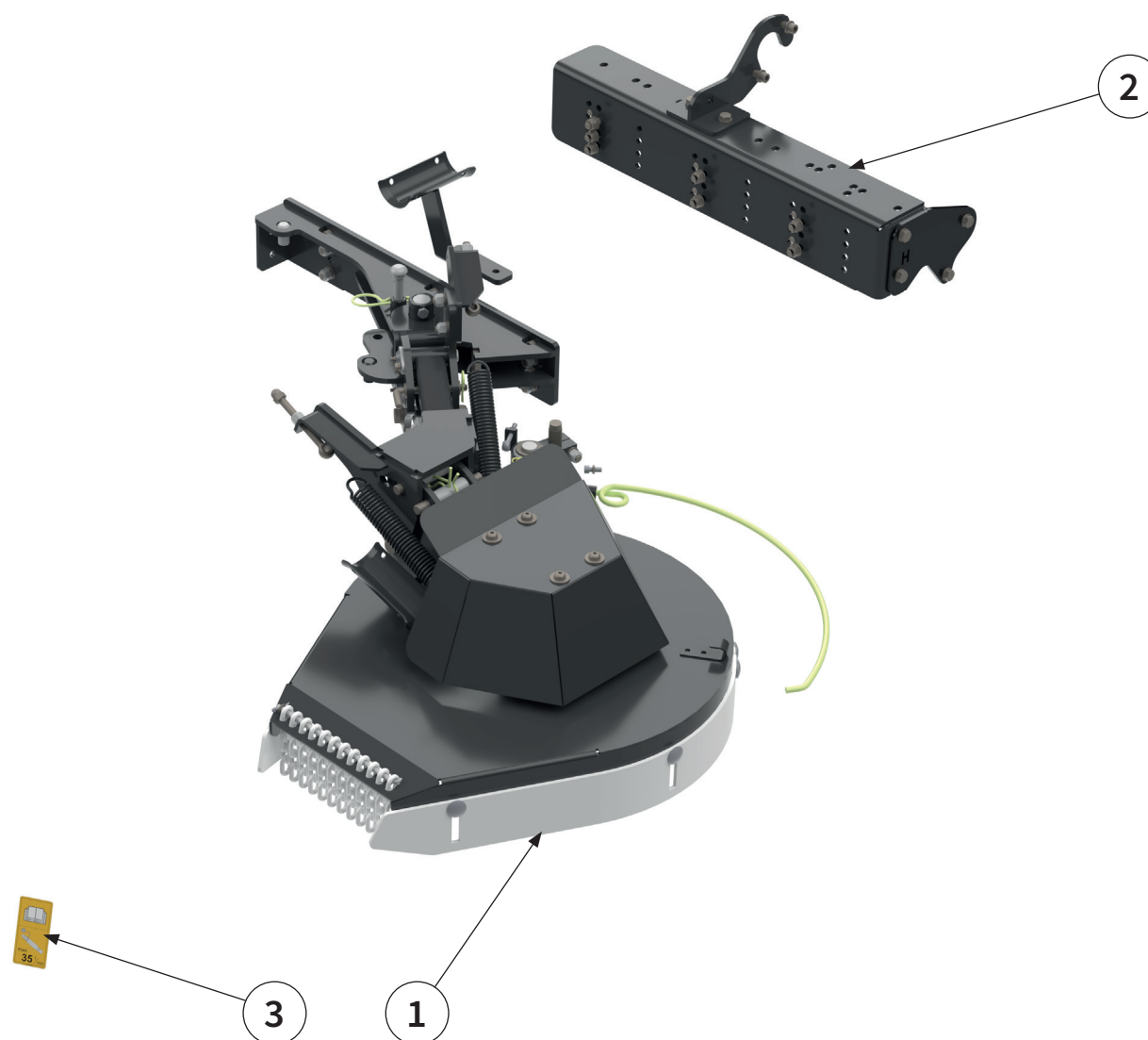
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d 'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00014965 22222					Profilrohr	section tube	Tube de section	Tubo de perfil
2	00014968 22222					Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	00018337 44444					Halter	holder	Support	Soporte
4	00035265 11111					Warntafel mit Beleuchtungsein- richtung	warning sign with lighting equipment	Panneau de signali- sation avec système d'éclairage	Panel de aviso con dispositivo de ilumi- nación
5	00035257 11111					Kabelbaum	wiring harness	Faisceau de câblage	Arnés de cableado
6	00001244 44444					Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
7	00043601 88888					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00043376 66666					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043472 22222					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	00043621 44444					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	00043232 262626					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	00043233 88888					Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	00043177 161616					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
14	00043178 44444					Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	40012689					Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
	2	2	2	2	2				
2	90158070					LED Blinkerleuchte	LED Direction indicator	LED- luminaire fclignotant	LED-lámpara intermitente
	2	2	2	2	2				
3	90315801					LED Positionsleuchte	LED position light	LED position clignotant	LED Pilotos delan- teros de posición
	2	2	2	2	2				
4	00035255					Kabelbaum gelb	wiring harness yellow	Faisceau de câblage jaune	Arnés de cableado amarillo
	1	1	1	1	1				
5	00035256					Kabelbaum grün	wiring harness green	Faisceau de câblage vert	Arnés de cableado verde
	1	1	1	1	1				
6	00034127					Schutz- abdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
	4	4	4	4	4				
7	00043233					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8	8	8	8				
8	00043177					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	16	16	16	16	16				





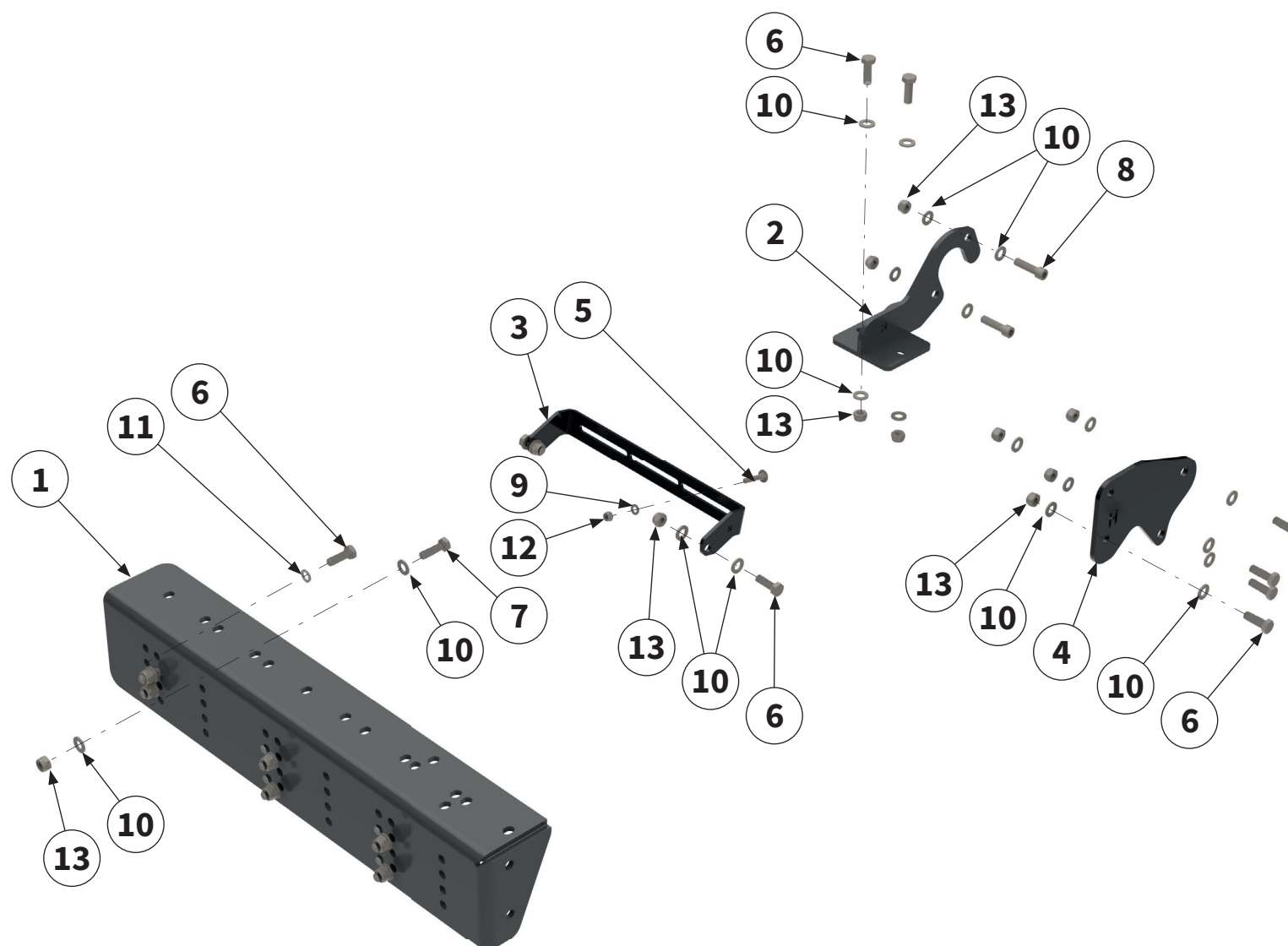
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d 'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00053289 11111					Mähscheibe mit Taster	Mowing disc with sensor	Disque de coupe avec capteur	Disco de corte con sensor
2	00052960 11111					Halter	holder	Support	Soporte
3	00043908 11111					Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina





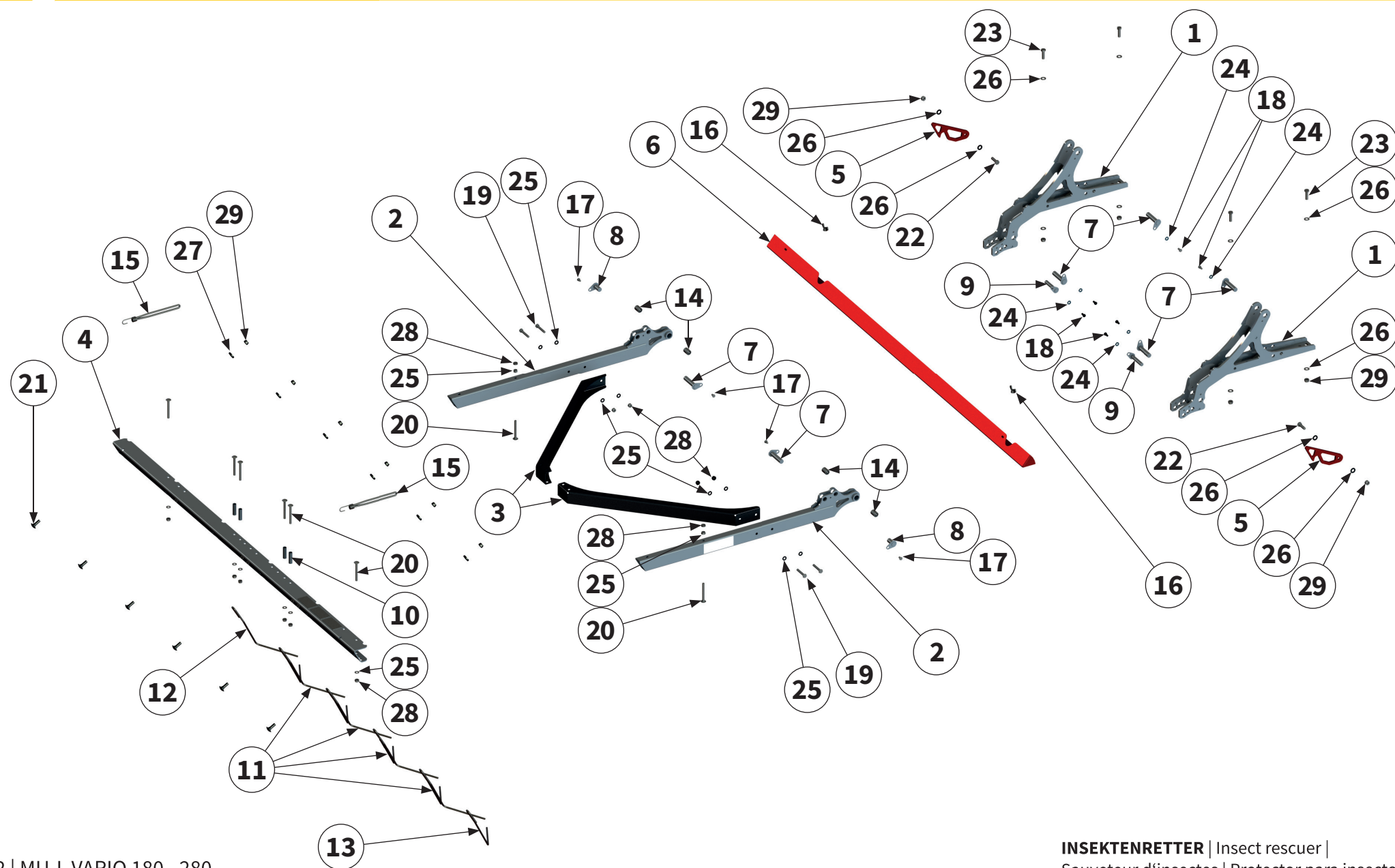
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d 'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00053288 11111					Mähscheibe mit Federzug	Mowing disc with spring tension	Disque de coupe à ressort	Disco de corte con resorte
2	00052960 11111					Halter	holder	Support	Soporte
3	00043906 11111					Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina



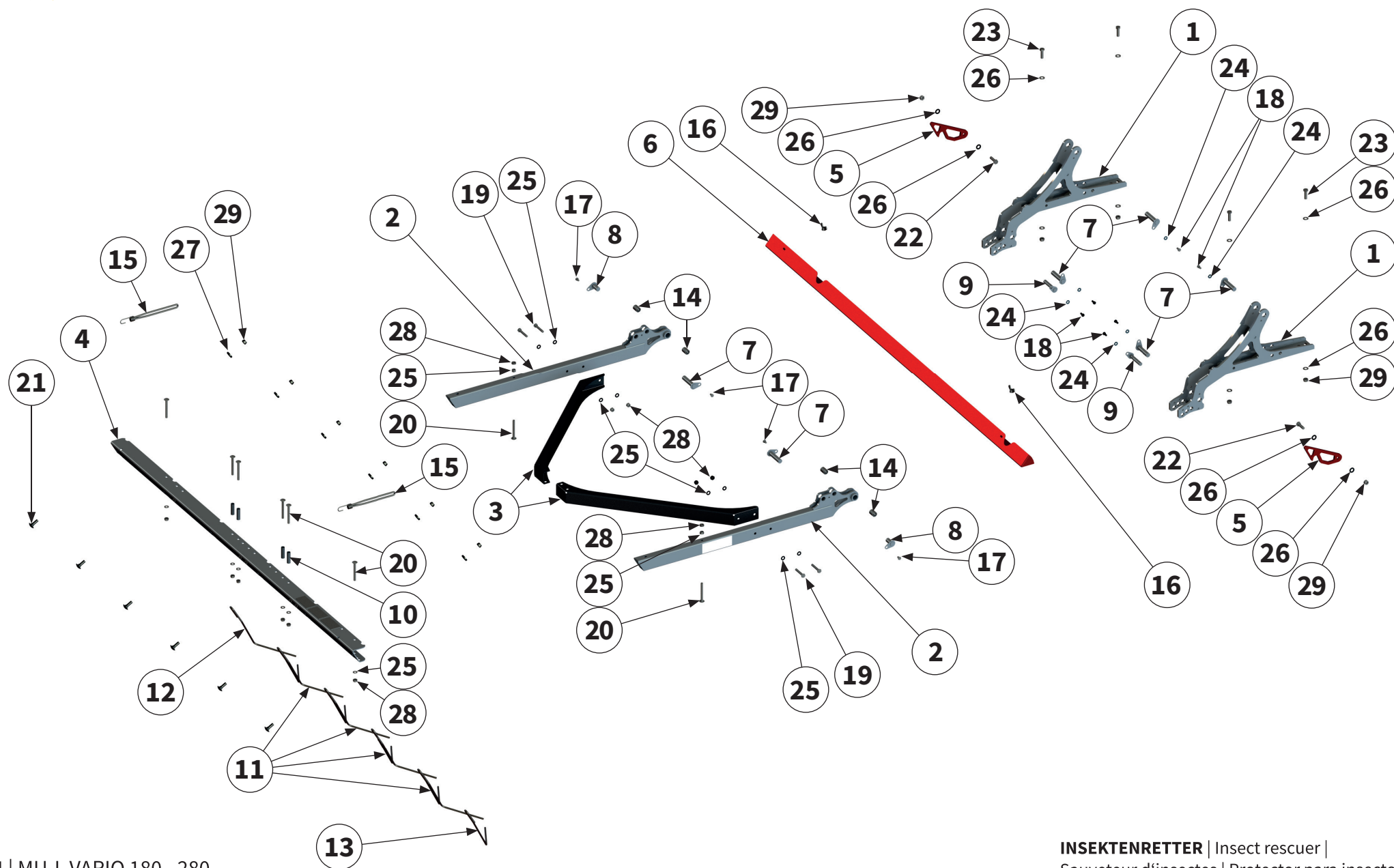


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ' article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00051903 11111					Halter	holder	Support	Soporte
2	00052941 11111					Halter	holder	Support	Soporte
3	00052942 11111					Stütze	support	Support	Apoyo
4	00052932 11111					Flansch	flange	Bride	Brida
5	00043359 11111					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	00043621 1313131313					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	00043622 77777					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	00043430 22222					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	00043249 11111					Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	00043233 3434343434					Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	00043194 55555					Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	00043191 11111					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	00043178 1717171717					Mutter	nut	Écrou	Tuerca

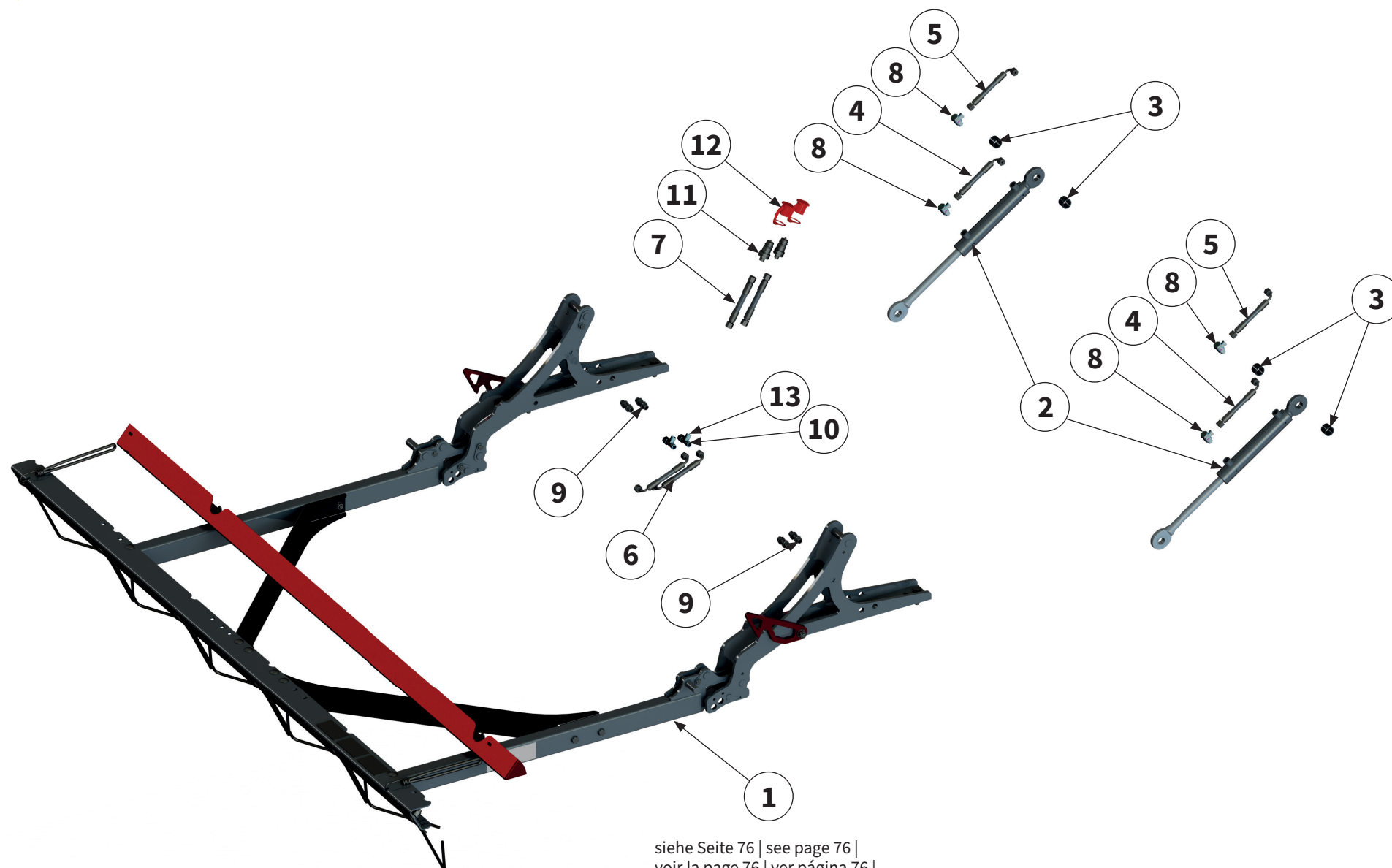




Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d ´article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	2	2	00042579 2	2	-	Aufnahme	holder	Support	Alojamiento
2	2	2	00042583 2	2	-	Tragarm	support arm	Bras porteur	Brazo portante
3	2	2	00042420 2	2	-	Versteifungsstrebe	Reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
4	1	1	00040504 1	1	-	Aufnahme	holder	Support	Alojamiento
5	2	2	00042580 2	2	-	Sicherungshaken	securing hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
6	00045870 1	00045859 1	00045855 1	00045121 1	-	Schutzvorrichtung	safety device	Protection	Dispositivo de protec- ción
7	6	6	00044879 6	6	-	Bolzen	pin	Axe	Perno
8	2	2	00044885 2	2	-	Bolzen	pin	Axe	Perno
9	2	2	00044890 2	2	-	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	4	4	00044831 4	4	-	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
11	5	4	00037091 5	6	-	Zinken	tines	Dents	Dientes
12	-	1	00041929 1	-	-	Zinken	tines	Dents	Dientes
13	-	1	00041930 -	-	-	Zinken	tines	Dents	Dientes
14	4	4	00044878 4	4	-	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de desli- zamiento
15	2	2	00047270 2	2	-	Spanngummi	Bungee cord	Cordon élastique	Cuerda elástica
16	2	2	00045843 2	2	-	Flügelmutter	Wing nut	Écrou papillon	Tuerca de mariposa



Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
17	4	4	00043704 4	4	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	6	6	00043707 6	6	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	4	4	00043479 4	4	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	8	8	00043330 8	8	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	5	6	00043333 6	6	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	2	2	00043495 2	2	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	4	4	00043622 4	4	-	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	6	6	00043771 6	6	-	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	18	18	00043232 18	18	-	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	12	12	00043233 12	12	-	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	5	6	00043263 6	6	-	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	12	12	00043177 12	12	-	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
29	12	12	00043178 12	12	-	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	2	2	00033432 2	2	-	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina
31	1	1	00043847 1	1	-	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina
32	1	1	00043875 1	1	-	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina
33	1	1	00043859 1	1	-	Aufkleber	label	Autocollant	Pegatina

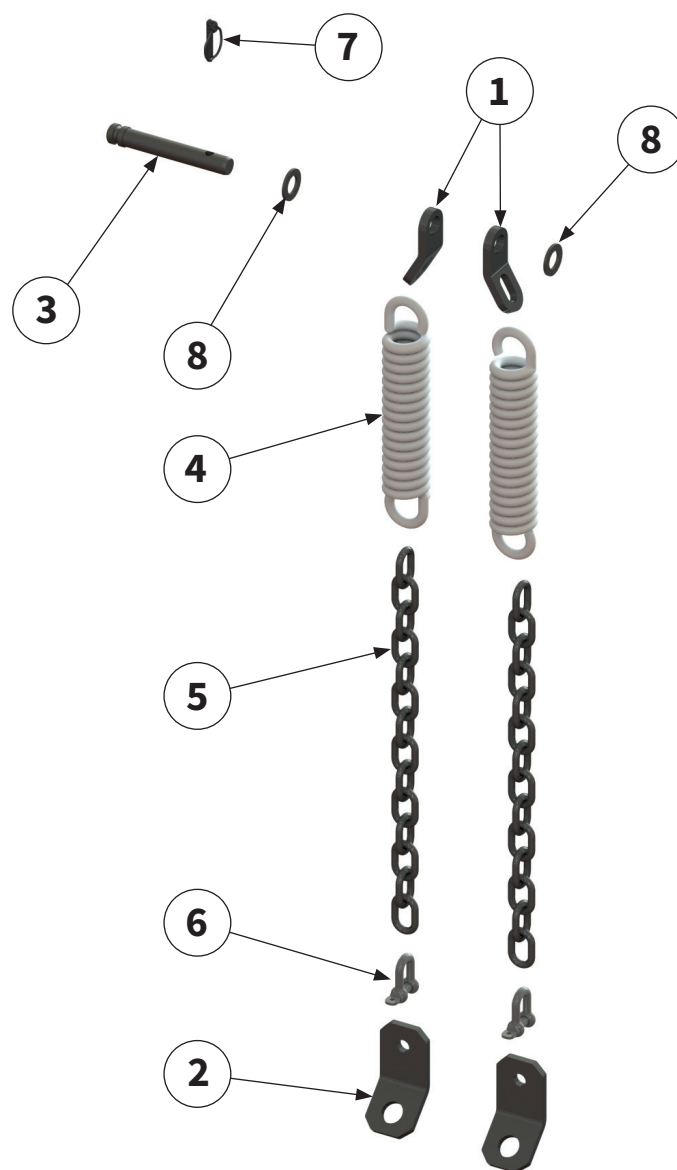


siehe Seite 76 | see page 76 |
voir la page 76 | ver página 76 |

INSEKTENRETTER HYDR. KLAPPBAR | Insect rescuer hydraulic foldable |
Sauveteur d'insectes hydraulique pliable | Protector para insectos hidráulico plegable |

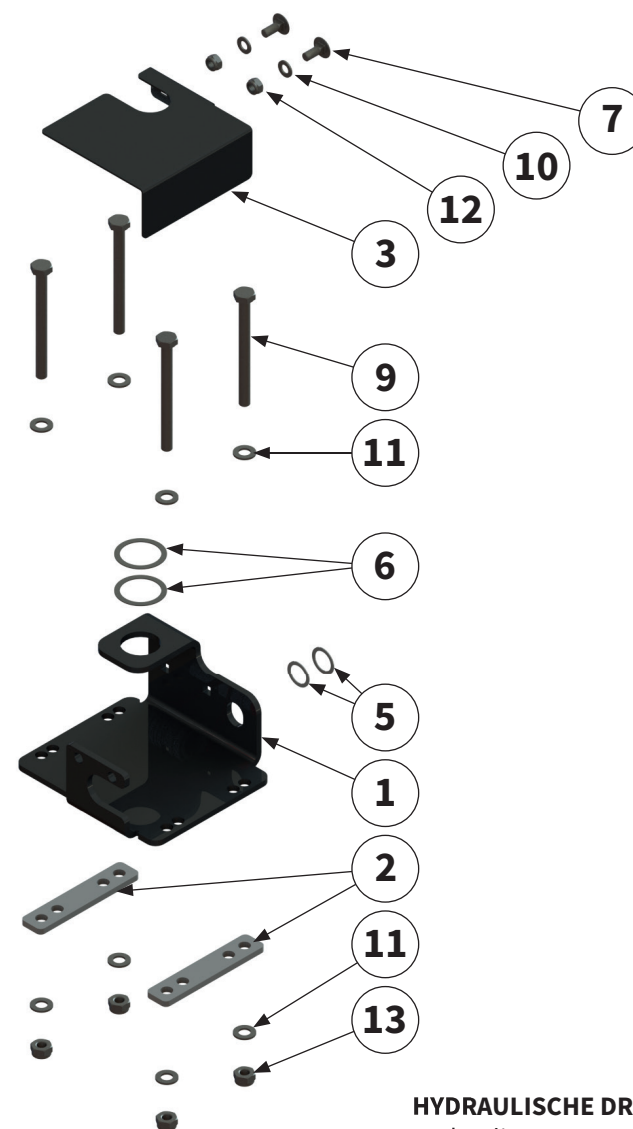
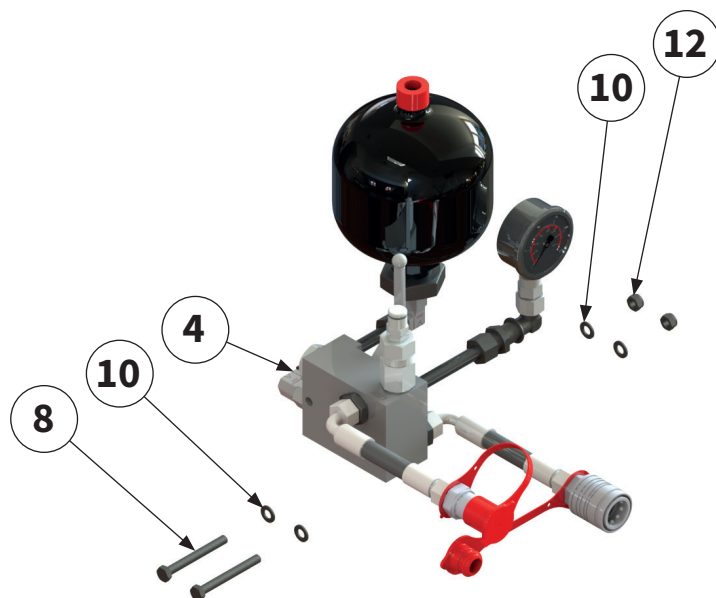
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	00047001 1	00046808 1	00046806 1	00046807 1	-	Insektenretter	Insect rescuer	Sauveteur d'insectes	Protector para insectos
	siehe Seite 76 see page 76 voir la page 76 ver página 76								
2	2	2	00033043 2	2	-	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3	4	4	00045755 4	4	-	Rundrohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
4	2	2	00045835 2	2	-	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	2	2	00045836 2	2	-	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	2	2	00045838 2	2	-	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
7	2	2	00045839 2	2	-	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
8	4	4	00019198 4	4	-	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	4	4	00044427 4	4	-	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
10	2	2	00045834 2	2	-	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	2	2	00044210 2	2	-	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
12	2	2	00044374 2	2	-	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
13	2	2	00045842 2	2	-	Scheibe	washer	Disque	Arandela





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	2	2	00039173 2	2	2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
2	2	2	00001400 2	2	2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
3	1	1	00044082 1	1	1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	2	2	00049042 2	2	2	Feder	spring	Ressort	Resorte
5	2	2	00049044 2	2	2	Kette	chain	Chaîne	Cadena
6	2	2	00006273 2	2	2	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
7	1	1	00047863 1	1	1	Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
8	2	2	00043239 2	2	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela

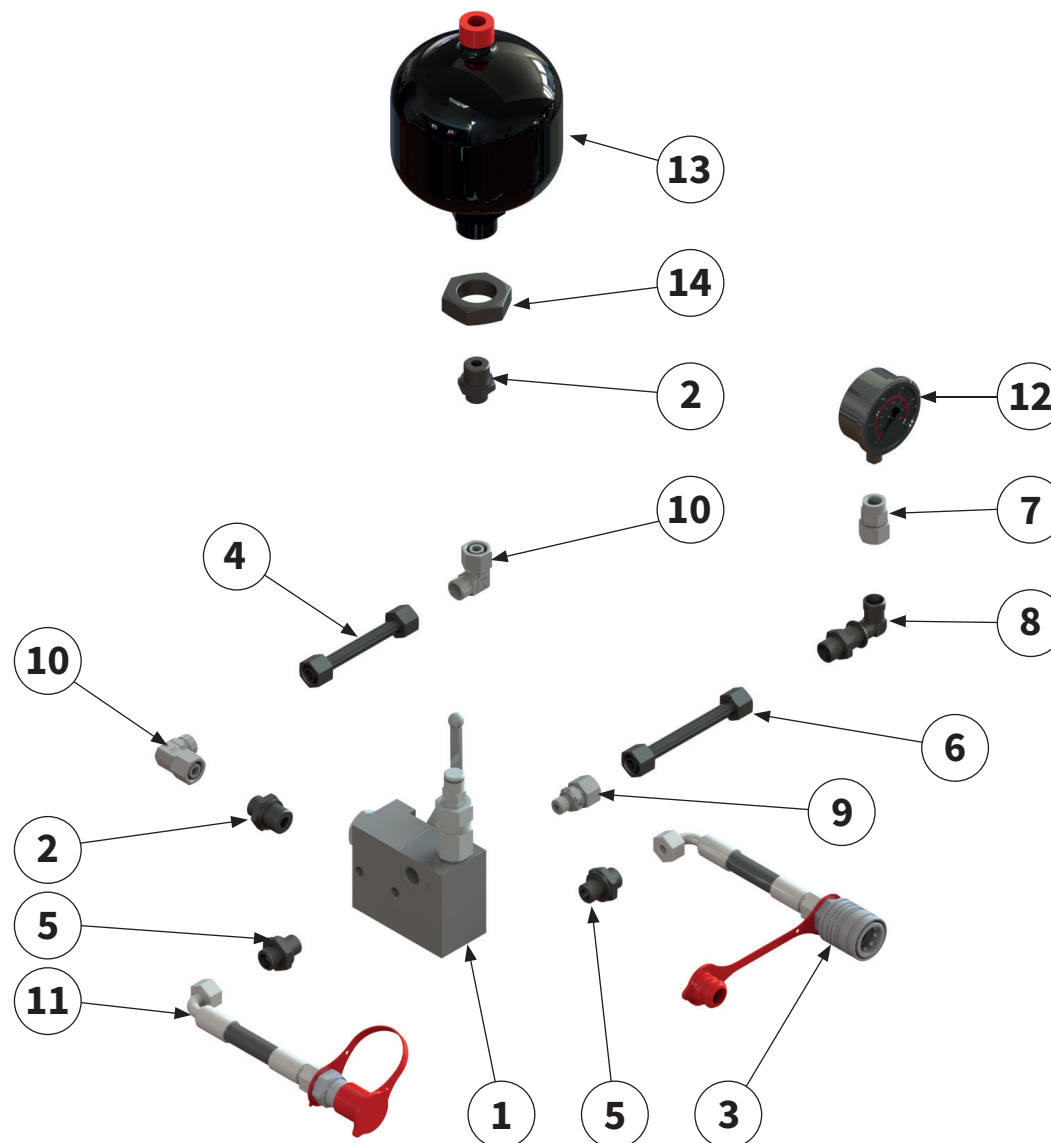




HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA MOBIL |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA mobile |
 Délestage hydraulique MU-SOFA mobil |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA móvil |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00048676 1	1	1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
2	2	2	00048971 2	2	2	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
3	1	1	00048972 1	1	1	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
4	1	1	00048974 1 siehe Seite 86 see page 86 voir page 86 ver página 86	1	1	Hydraulikbau- gruppe	hydraulic assembly	Assemblage hy- draulique	Ensamble hidráulico
5	2	2	00045010 2	2	2	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
6	2	2	00043291 2	2	2	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste
7	2	2	00043354 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	2	2	00043593 2	2	2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	4	4	00043597 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	6	6	00043249 6	6	6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	8	8	00043232 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	4	4	00043191 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	4	4	00043177 4	4	4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





HYDRAULIKBAUGRUPPE MU-SOFA MOBIL |
 Hydraulic assembly MU-SOFA mobile |
 Assemblage hydraulique MU-SOFA mobil |
 Ensamble hidráulico MU-SOFA móvil |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-L 180	MU-L 200	MU-L 220	MU-L 250	MU-L 280				
1	1	1	00049325 1	1	1	Stromregelventil	flow control valve	Soupape de régulation de débit	Válvula reguladora de flujo
2	2	2	00044462 2	2	2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
3	1	1	00048967 1	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
4	1	1	00046413 1	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
5	2	2	00044463 2	2	2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
6	1	1	00048966 1	1	1	Hydraulikrohr	hydraulic pipe	tuyau hydraulique	tubería hidráulica
7	1	1	00045073 1	1	1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
8	1	1	00044420 1	1	1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
9	1	1	00046373 1	1	1	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
10	2	2	00044448 2	2	2	Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
11	1	1	00042403 1	1	1	Hydraulikschlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
12	1	1	00013537 1	1	1	Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
13	1	1	00009702 1	1	1	Stickstoffblase	nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
14	1	1	00001159 1	1	1	Mutter	nut	Ecrou	Tuerca





Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.



Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM